



**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**

EN -Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba /
RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba /
HR-BIH - Sigurnost i održavanje

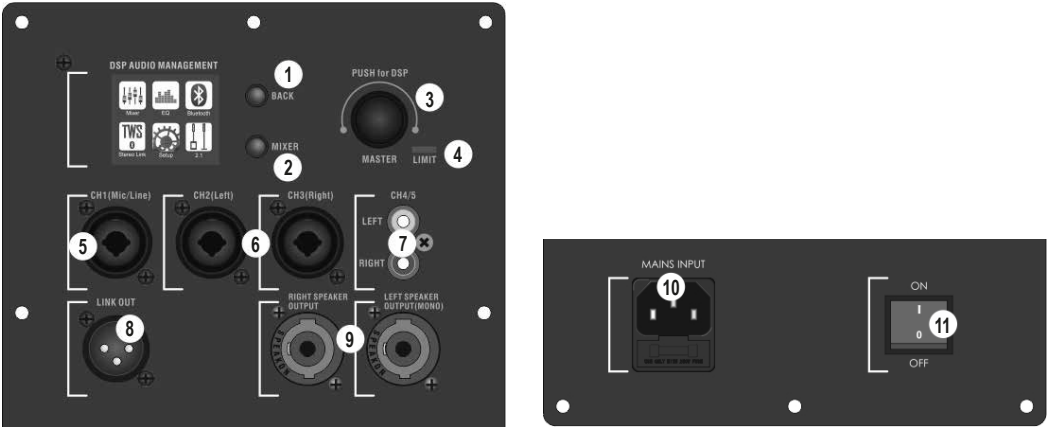
4 – 17

EN -Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce
/ HR-BIH - Funkcije

18 – 31



figura 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

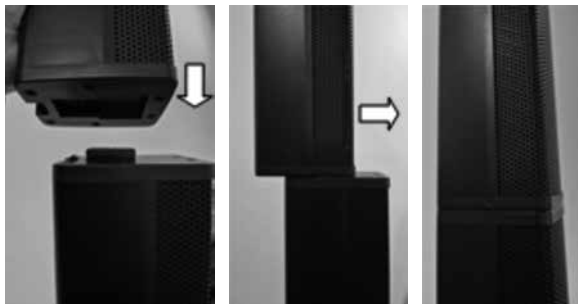


		EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.	BACK	return to previous operation	visszalépés az előző funkcióhoz	návrat na predchádzajúcu funkciu	revenire la funcția anterioară	nazad na predhodnu funkciju	návrat k předchozí operaci	povratak na prethodnu funkciju
2.	MIXER	quick acces to volume adjusment menu	gyors elérés a hangbeállításához	rychly prístup k nastaveniu zvuku	acces rapid la setările de sunet	brzi prístup podešavanja zvuka	rychlý přístup do nabídky nastavení hlasitosti	brzi pristup postavkama zvuka
3.	MASTER ROTARY/PUSH	multifunction button	multifunkciós szabályozó	multifunkčný regulátor	reglaj multifuncțional	multifunkcijsa dugme	multifunkční regulátor	višenamjenski regulátor
4.	LIMIT	volume level limit indicator	hangszint limit jelző	indikátor limitu hlasitosti	indicator nivel volum	indikator ograničenja nivoa jačine zvuka	indikátor limitní úrovně hlasitosti	indikator ograničenja razine zvuka
5.	CH1 INPUT MIC/LINE	XLR / 6.3 mm input	XLR / 6,3 mm bemenet	XLR / 6,3 mm vstup	intrare XLR / 6.3 mm	XLR / 6.3 mm ulaz	vstup XLR / 6,3 mm	XLR / 6.3 mm ulaz
6.	CH2+CH3 STEREO XLR INPUT	left (CH2) + right (CH3) stereo input	bal (CH2) + jobb (CH3) stereo bemenet	ľavý (CH2) + pravý (CH3) stereo vstup	stânga (CH2) + dreapta (CH3) intrare stereo	levi (CH2) + jdesni (CH3) stereo ulaz	levý (CH2) + pravý (CH3) stereoфонní vstup	lijevi (CH2) + desni (CH3) stereo ulaz
7.	CH4+CH5 STEREO RCA INPUT	left (CH4) + right (CH5) stereo input	bal (CH4) + jobb (CH5) stereo bemenet	ľavý (CH4) + pravý (CH5) stereo vstup	stânga (CH4) + dreapta (CH5) intrare stereo	levi (CH4) + jdesni (CH5) stereo ulaz	levý (CH4) + pravý (CH5) stereoфонní vstup	lijevi (CH4) + desni (CH5) stereo ulaz
8.	LINK OUT	XLR output	XLR kimenet	výstup XLR	ieșire XLR	XLR izlaz	výstup XLR	XLR izlaz
9.	STEREO SPEAKER OUTPUT	Speakon link to the satellit speakers	Speakon kimenet a satelit hangszórókhöz	výstup Speakon pre satelitné reproduktory	ieșire Speakon pentru difuzoare satelit	Speakon izlaz za satelite	výstup Speakon pro satelitní reproduktory	Speakon izlaz za satelitske zvučnike
10.	MAINS INPUT	AC input	hálózati csatlakozó	napájací konektor	conector de rețea	strujni priključak	napájecí konektor	mrežni priključak
11.	ON / OFF	on / off	be / ki	za- / vypnutie	pornire / oprire	uklj. / isklj.	zapnuto / vypnuto	uključenje / isključenje

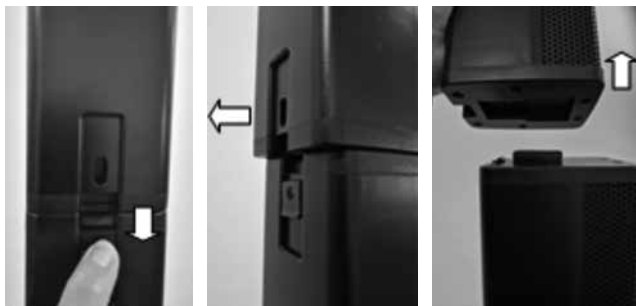
figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • Abb. 2 • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika

assembly and disassembly of sound boxes • a hangdobozok össze- és szétszerelése • montáž a demontáž reproboxov • asamblarea și dezasamblarea boxelor • sklapanje i rastavljanje zvučnog sistema • montáž a demontáž ozvučnic • sastavljanje i rastavljanje zvučnih kutija

A



B



EN PROFESSIONAL STEREO SPEAKER SYSTEM

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

• Please read and keep the following instructions before using the product. The original instructions are in Hungarian language. This device should be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, and children aged 8 years and over, only if they are supervised or instructed in the use of the device and understand the hazards involved in its safe use. Children should not play with the device. Children should not be allowed to clean or perform user maintenance on the appliance without supervision. After unpacking, make sure that the appliance has not been damaged during transportation. Keep children away from the packaging if it contains bags or other dangerous components. • The accessory stands are designed to hold these boxes only, do not place other boxes on them! • Do not connect cables during operation! Never switch the system on or off at high volume settings! The noise generated in this way may cause the speakers to malfunction! • To protect the audio system from external noise, route the audio cables away from the power cables. • Do not obstruct the cooling of the appliance, do not cover it! Do not place the back of the sound box directly against a wall. Keep a distance of at least 20 cm! Heating of the back is a natural phenomenon. • After use, turn off the rocker switch on the back and unplug the power cord. • Do not operate without supervision! • Place the appliance so that the plug is easily accessible and can be pulled out. Route the connection cable so that it cannot be accidentally pulled out or tripped over! Do not route the connecting cable under carpets, mats, etc. • Due to the presence of mains voltage, observe the usual life safety rules! Do not touch the appliance or the connection cable with wet hands! • Only connect to a standard socket with protective contact! • The fuse is located inside the device. When replacing the fuse, care must be taken to ensure that the nominal value of the new fuse is the same as the original. Otherwise, it may cause fire or damage. It must be carried out only by a specialist, during the warranty period only by a specialist workshop. • To prevent damage, transport the product in its original packaging! • Protect from dust, moisture, liquid, humidity, frost, impact and direct heat or sunlight. • For use in dry, indoor conditions only! Must not be exposed to rain! • Make sure that no foreign objects enter through the openings! • Do not splash water on the appliance or place objects filled with liquids, such as a glass, on the appliance. • Transport only in its original packaging to reduce the risk of damage. • Open flame sources, such as burning candles, must not be placed on the appliance! • Do not dismantle or modify the appliance as this may cause fire, accident or electric shock! • In case of any abnormality, switch off the power and contact a professional! • The speakers contain magnets, so do not place sensitive products (e.g. credit card, tape recorder, compass...) • Non-compliant installation or improper handling will void the warranty. • This product is for residential use, not industrial-commercial use. • If the product has reached the end of its useful life, it is considered hazardous waste. It must be disposed of in accordance with local regulations. •

The Somogyi Elektronik Ltd. certifies that the radio equipment complies with the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at: somogyi@somogyi.hu • Due to continuous improvements, technical specifications and design are subject to change without prior notice. The current instructions for use can be downloaded from www.somogyi.hu.



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced with cables obtained from the manufacturer or its service facility.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

CLEANING

Before cleaning, switch off the power and unplug the power cord. Use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents or liquids. Use a cloth slightly dampened with water to remove stubborn dirt from the cover. The connectors and switches must not be exposed to moisture! It is forbidden to use any lubricant or aerosol cleaner on the controls and connectors!

MAINTENANCE

Before each use, check the integrity of the power cord and the housing and the secure, stable position of the stand. In the event of any abnormality, immediately disconnect the power supply and consult a qualified electrician.



DISPOSAL

Waste equipment must be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

H **PROFESSZIONÁLIS HANGRENDSZER**

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

- A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!
- A tartozék állványok kizárólag e hangdobozok tartására lettek tervezve, tilos más hangdobozokat rájuk helyezni!
- Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működtetés közben! Soha ne kapcsolja be vagy ki a rendszert magas hangerőbeállítás mellett! Az ilyenkor előforduló zaj a hangszórók meghibásodását okozhatja!
- Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében az audio kábeleket vezesse távol a hálózati kábelektől!
- Ne akadályozza a készülék hűtését, tilos letakarni! Ne helyezze közvetlenül fal mellé a hangdoboz hátulját! Tartson legalább 20 cm-es távolságot! A hátoldal felmelegedése természetes jelenség.
- A használat befejezése után kapcsolja ki a hátoldalon található billenő kapcsolót és húzza ki a hálózathoz a csatlakozókábelt!
- Ne üzemeltesse felügyelet nélkül!
- A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő stb. alatt!
- A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék vagy a csatlakozókábel megérintése!
- Csak szabványos védőérintkezős csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni!
- A biztosíték a készüléken belül található. Biztosítékcseréje során ügyelni kell rá, hogy az új biztosítóbetéte névleges értéke egyezzen meg az eredetivel. Ellenkező esetben tüzet vagy károsodást okozhat. Csak szakember végezheti el, jótállási idő alatt csak a szakszervíz.
- A terméket az eredeti csomagolásában szállítsa, hogy megelőzze az esetleges sérüléseket!
- Óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól!
- Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! Nem érheti eső!
- Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy!
- A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre!
- Csak az eredeti csomagolásában szállítsa, ezzel csökkentheti a sérülés esélyét.
- Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre!
- Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat!
- Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!
- A hangsugárzók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű...)
- Az előírásnak nem megfelelő üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.
- Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz.
- Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően

kezelendő. • A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldaltól.



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, azt kizárólag csak a gyártótól vagy annak javító szolgáltatójától beszerezhető vezetékkel szabad kicserélni!



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket és húzza ki a hálózati kábelt. Használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószerket és folyadékot! A makacs szennyeződést vízzel enyhén megnedvesített kendővel távolítsa el a burkolatról. Nedvesség nem érheti a csatlakozókat és kapcsolókat!

Tilos a kezelőszerveken, csatlakozókon bármilyen kenőanyagot, aeroszol tisztítót alkalmazni!

KARBANTARTÁS

Minden használat előtt ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel és a burkolat sértetlenségét, valamint az állvány biztonságos, stabil helyzetét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!



ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent! • Stojany na príslušenstvo sú určené len na tieto boxy, neumiestňujte na ne iné boxy! • Počas prevádzky nepripájajte káble! Nikdy nezapínajte a nevypínajte systém pri vysokej hlasitosti! Takto vzniknutý hluk môže spôsobiť poškodenie reproduktorov! • Ak chcete audio systém chrániť pred vonkajším hlukom, audio káble vedte mimo napájacích káblov. • Nebráňte vetraniu prístroja, nezakrývajte ho! Zadnú časť reproboxu neumiestňujte priamo k stene. Dodržiujte vzdialenosť aspoň 20 cm! Zahrievanie zadnej časti je prirodzeným javom. • Po použití vypnite kolískový vypínač na zadnej strane a odpojte napájací kábel. • Neprevádzkujte bez dozoru! • Prístroj umiestnite tak, aby bola pripojovacia vidlica ľahko prístupná a dala sa vytiahnuť. Dbajte na umiestnenie pripojovacieho kábla, aby sa náhodou nevytiahol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! Pripojovací kábel nevedzte popod koberec, rohožku, atď.! • Vzhľadom na prítomnosť sieťového napätia dodržiavajte obvyklé pravidlá bezpečnosti života! Nedotýkajte sa spotrebiča ani pripojovacieho kábla mokrými rukami! • Pripájajte len do štandardnej zásuvky s ochranným kontaktom! • Poistka sa nachádza vo vnútri zariadenia. Pri výmene poistky je potrebné dbať na to, aby menovitá hodnota novej poistky bola rovnaká ako pôvodná. V opačnom prípade môže spôsobiť požiar alebo poškodenie. Musí ju vykonať len odborník, počas záručnej doby len špecializovaný servis. • Aby ste zabránili poškodeniu, prepravujte výrobok v pôvodnom obale! • Chráňte pred prachom, vlhkosťou, kvapalinami, vlhkosťou, mrazom, nárazmi a priamym teplom alebo slnečným žiarením. • Len na vnútorné použitie! Nesmie byť vystavený dažďu! • Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet! • Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár! • Prepravujte ho len v pôvodnom obale, aby ste znížili riziko poškodenia. • Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Prístroj nerozoberajte, neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom. • V prípade zistenia akejkoľvek poruchy okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Reprodukory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas ...) • Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím! • Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie. • Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov. • Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o potvrdzuje, že rádioprijímač je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode

EU je dostupný na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk • Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa poškodí pripojovací kábel, nahraďte ho výlučne káblom, ktorý dodáva výrobca, alebo zaobstarajte kábel z jeho výhradného servisu!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

ČISTENIE

Pred čistením vypnite napájanie a odpojte napájací kábel. Použite mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani tekutiny. Na odstránenie odolných nečistôt z krytu použite utierku mierne navlhčenú vodou. Konektory a spínače nesmú byť vystavené vlhkosti!

Na ovládacie prvky a konektory je zakázané používať akékoľvek mazivo alebo aerosólový čistiaci prostriedok!

ÚDRŽBA

Pred každým použitím skontrolujte neporušenosť napájacieho kábla a krytu, resp. bezpečnú a stabilnú polohu stojana. V prípade akejkolvek poruchy okamžite odpojte napájanie a obráťte sa na odborníka.



ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

AVERTISMENTE

• Înainte de a începe utilizarea produsului vă rugăm să citiți și să păstrați instrucțiunile de utilizare de mai jos. Descrierea originală a fost redactată în limba maghiară. Utilizarea acestui aparat este permisă persoanelor cu handicap fizic, mental sau capacitate senzorială redusă, respectiv fără experiență sau cunoștințe necesare utilizării, precum și copiilor peste 8 ani doar sub supraveghere sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului, și înțeleg riscurile ce decurg din utilizarea în condiții de siguranță a acestuia. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea sau întreținerea aparatului în calitate de utilizator este permisă copiilor strict sub supraveghere. După desfacerea ambalajului verificați ca produsul să nu fie deteriorat în urma transportului. Îndepărtați ambalajul de la îndemâna copiilor, dacă acesta conține pungi sau alte accesorii periculoase! • Suporturile incluse au fost proiectate exclusiv pentru susținerea acestor boxe; este interzisă utilizarea lor pentru alte boxe! • În timpul funcționării nu efectuați conectarea cablurilor! Nu porniți sau opriți niciodată sistemul la setări de volum ridicat! Zgomotul produs în acel moment poate provoca defecțiunea difuzoarelor! • Pentru a proteja sistemul audio de zgomotul extern, direcționați cablurile audio departe de cablurile de alimentare. • Nu împiedicați răcirea aparatului, este interzisă acoperirea lui! Nu așezați partea din spate a boxei de sunet direct pe un perete! Păstrați o distanță de cel puțin 20 cm! Încălzirea spatelui este un fenomen natural. • După utilizare, opriți întrerupătorul oscilant de pe spate și scoateți cablul de alimentare din priză! • Nu utilizați fără supraveghere! • Amplasați aparatul în așa fel, încât ștecherul să fie ușor accesibil pentru decuplarea aparatului! Trageți cablul de alimentare în așa fel, încât să nu poată fi scos accidental din priză sau să nu atârne de pe masă sau să nu se împiedice nimeni de el! Nu conduceți cablul sub covor, preșuri etc.! • Datorită prezenței curentului electric respectați regulile uzuale pentru protecția vieții! Este interzisă atingerea aparatului sau a adaptorului cu mână umedă! • Conectați doar la o priză standard cu protecție împotriva contactului! • Siguranța se află în interiorul aparatului. Atunci când înlocuiți siguranța, asigurați-vă că valoarea nominală a noii inserții de siguranță este aceeași cu cea a inserții originale. În caz contrar, se pot produce incendii sau daune. Poate fi efectuată numai de către un specialist, în perioada de garanție numai de către un atelier specializat. • Produsul trebuie transportat în ambalajul original pentru a preveni posibilele deteriorări! • Protejați dispozitivul de praf, condens, lichide, umezeală, îngheți și șocuri, precum și de căldura directă sau razele solare. • Folosiți exclusiv în interior, în condiții fără umezeală. Nu trebuie să fie plouat! • Aveți grijă, să nu pătrundă obiecte străine în dispozitiv prin deschideri! • Evitați stropirea aparatului cu apă, și nu așezați obiecte precum pahare pline cu lichide deasupra aparatului! • Transportați-l doar în ambalajul original pentru a reduce riscul de deteriorare. • Este interzisă amplasarea focului deschis precum lumânare aprinsă pe aparat! • Nu desfaceți, nu modificați aparatul pentru că poate cauza incendiu, accident sau electrocutare! • Dacă constatați orice anomalie în funcționare scoateți dispozitivul din priză și contactați un specialist! • Difuzoarele conțin magneți, așa că nu amplasați în apropierea lor produse sensibile la acest lucru (de exemplu, cărți de credit, casete, busole...) • Instalarea necorespunzătoare sau manipularea neprofesională vor anula garanția. • Acest dispozitiv

a fost proiectat pentru uz rezidențial, nu este un dispozitiv industrial sau comercial. • După terminarea duratei de viață produsul este se califică drept deșeu periculos. A se trata conform prevederilor locale în vigoare. • Somogyi Elektronik Kft. certifică, că acest receptor radio respectă prevederile directivei (UE) nr. 2014/53/. Conținutul integral al Certificatului de conformitate UE se poate solicita la adresa somogyi@somogyi.hu. • Datorită îmbunătățirilor permanente, conținutul tehnic și designul pot fi modificate și fără notificare prealabilă. Instrucțiunile de utilizare valabile pot fi descărcate de pe pagina www.somogyi.hu.



Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată numai cu cablu achiziționat de la fabricant sau un prestator de servicii al acestuia!



Pentru prevenirea eventualelor daune auditive, nu utilizați căștile la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp!

CURĂȚARE

Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți cablul de alimentare din priză. Folosiți o cârpă moale și uscată. Nu utilizați agenți de curățare agresivi și lichide! Folosiți o cârpă ușor umezită cu apă pentru a îndepărta murdăria încăpățânată de pe carcasă. Evitați umezirea conectorilor și butoanelor!

Este interzisă utilizarea oricărui tip de lubrifiant sau spray de curățare pe butoanele de control sau pe conectori!

ÎNTREȚINERE

Înainte de fiecare utilizare verificați integritatea cablului de alimentare și a carcasei, respectiv poziția sigură și stabilă al suportului. În cazul oricărei anomalii, întrerupeți alimentarea și contactați un specialist!



ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE**PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!****NAPOMENE**

• Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije ošteti u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.! • Isporučeni stalci su dizajnirani isključivo za držanje ovih zvučnih kutija, zabranjeno je postavljanje drugih zvučnih kutija na njih! • Sva povezivanja radite dok pojačalo nije uključeno! I prilikom uključivanja i prilikom isključivanja jačina zvuka treba da je na minimumu! Ovakvi zvučni udari mogu trenutno da oštete zvučnik! • Radi sprečavanja eventualnih smetnji, audio kablove sprovodite dalje od strujnih kablova! • U toku rada je zagrevanje normalna pojava. Ne prekrivajte hladnjak i ostavite dovoljno prostora za hlađenje! Ostavite 20 cm slobodnog prostora oko hladnjaka. • Nakon upotrebe isključite uređaj prekidačem i izvucite ga iz struje! • Uređaj ne koristite bez nadzora! • Uređaj tako postavite da priključni kabel bude lako dostupan i da se lako može izvući! Priključni kabel tako postavite da ne smeta prolazu da se ne bi nešto zakačilo za njega! Priključni kabel nemojte provlačiti ispod tepiha, otirača i sličnih predmeta! • Zbog prisustva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte uređaj ni priključni kabel! • Može se priključiti samo na utičnicu sa standardnim zaštitnim uzemljenjem! • Osigurač se nalazi unutar uređaja. Prilikom zamene osigurača, uverite se da je nominalna vrednost novog osigurača ista kao originalnog. U suprotnom, može doći do požara ili oštećenja. Zamenu sme da radi samo stručno lice a u garantnom roku samo ovlašćeni servis. • Proizvod transportujte u originalnom pakovanju kako biste sprečili moguća oštećenja! • Uređaj štitite od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i prevelike toplote, odnosno direktnog sunca! • Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama! Ne sme da dođe u dodir sa kišom! • Obratite pažnju da nikakvo strano telo ne upadne ili ucuri u uređaj! • Uređaj štitite od prskajuće vode, ne postavljajte na uređaj ili u blizinu uređaja posude napunjene tečnošću! • Transportujte ga samo u originalnom pakovanju da biste smanjili mogućnost oštećenja. • Ne postavljajte blizu uređaja predmete sa otvorenim plamenom kao što su sveće i slično! • Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti odmah isključite napajanje i obratite se stručnom licu! • Zvučnici sadrže magnetne, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas ...) • Nepravilna instalacija ili neprofesionalno upotreba poništava garanciju. • Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu ili industrijsku upotrebu. • Nakon isteka životnog veka, proizvod postaje opasan elektronski otpad. Postupite prema lokalnim propisima. • Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj radio uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete potražiti sa: somogyi@somogyi.hu • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u

karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, oštećeni priključni kabel se može zameniti samo potpuno identičnim, nabavljenog od uvoznika ili njenog predstavnika!



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja, isključite uređaj iz napajanja i izvucite mrežni kabl. Koristite meku, suhu krpu. Nemojte koristiti agresivna sredstva i tečnosti za čišćenje! Uklonite veće prljavštine sa poklopca uređaja krpom malo navlaženo sa vodom. Vlaga ne sme da dodiruje konektore i prekidače!

ODRŽAVANJE

Pre svake upotrebe proverite neoštećenost mrežnog priključnog kabla i kućišta. U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite napajanje i kontaktirajte stručno lice!



ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!****UPOZORNĚNÍ**

• Před použitím výrobku si přečtěte a dodržujte následující pokyny. Originální návod je v maďarštině. Tento přístroj mohou používat pouze osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí a děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání přístroje a rozumí nebezpečím spojeným s jeho bezpečným používáním. Děti by si s přístrojem neměly hrát. Dětem by nemělo být dovoleno čistit přístroj nebo provádět na něm uživatelskou údržbu bez dozoru. Po vybalení se ujistěte, že spotřebič nebyl při přepravě poškozen. Pokud obal obsahuje sáček nebo jinou nebezpečnou součást, držte děti od něj dál. • Stojany na příslušenství jsou určeny pouze pro tyto boxy, nestavte na ně jiné boxy! • Nepřipojujte kabely během provozu! Nikdy nezapínejte a nevypínejte systém při vysoké hlasitosti! Takto vzniklý hluk může způsobit poruchu reproduktorů! • Chcete-li audio systém ochránit před vnějším hlukem, vedte audio kabely odděleně od napájecích kabelů. • Nebraňte chlazení spotřebiče, nezakrývejte jej! Zadní část zvukového boxu nestavte přímo ke stěně. Dodržujte vzdálenost alespoň 20 cm! Zahřívání zadní strany je přirozený jev. • Po použití vypněte kolébkový vypínač na zadní straně a odpojte napájecí kabel. • Nepoužívejte bez dozoru! • Spotřebič umístěte tak, aby byla zástrčka snadno přístupná a bylo možné ji vytáhnout. Přívodní kabel vedte tak, aby nemohlo dojít k jeho náhodnému vytažení nebo zakopnutí! Přívodní kabel nevedte pod koberci, rohožemi apod. • Vzhledem k přítomnosti síťového napětí dodržujte obvyklá pravidla bezpečnosti života! Nedotýkejte se spotřebiče ani přívodního kabelu mokřými rukama! • Připojujte pouze do standardní zásuvky s ochranným kontaktem! • Pojistka je umístěna uvnitř zařízení. Při výměně pojistky je třeba dbát na to, aby jmenovitá hodnota nové pojistky byla stejná jako původní. V opačném případě může dojít k požáru nebo poškození. Může ji provádět pouze odborník, v záruční době pouze odborný servis. • Abyste zabránili poškození, přepravujte výrobek v originálním obalu! • Chraňte před prachem, vlhkostí, kapalinou, vlhkostí, mrazem, nárazy a přímým teplem nebo slunečním zářením. • Pouze pro použití v suchých vnitřních podmínkách! Nesmí být vystaven dešti! • Dbejte na to, aby se otvory nedostaly žádné cizí předměty! • Na spotřebič nestříkejte vodu a nepokládejte na něj předměty naplněné tekutinami, například sklenice. • Přepravujte pouze v původním obalu, abyste snížili riziko poškození. • Na spotřebiči nesmí být umístěny zdroje otevřeného ohně, např. hořící svíčky! • Spotřebič nerozebírejte ani neupravujte, protože to může způsobit požár, nehodu nebo úraz elektrickým proudem! • V případě jakýchkoli abnormalit vypněte napájení a obraťte se na odborníka! • Reproduktory obsahují magnety, proto do nich neumisťujte citlivé předměty (např. kreditní kartu, diktafon, kompas...). • Nesprávná instalace nebo nesprávné zacházení vede ke ztrátě záruky. • Tento výrobek je určen pro použití v obytných prostorách, nikoli pro průmyslové a komerční použití. • Pokud výrobek dosáhl konce své životnosti, je považován za nebezpečný odpad. Musí být zlikvidován v souladu s místními předpisy. • Společnost Somogyi Elektronik Ltd. potvrzuje, že rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese: somogyi@somogyi.hu. • Vzhledem k neustálému zlepšování se technické specifikace a design mohou změnit bez předchozího upozornění. Aktuální návod k použití si můžete stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu.



Nebezpečí úrazu proudem! Rozebírat, předělávat přístroj nebo jeho součást je přísně zakázáno! V případě jakéhokoli poškození přístroje nebo jeho součásti okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na odborný servis!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je dovoleno provést pouze za vodič poskytnutý přímo výrobcem nebo servisní službou výrobce!



Abyste předešli možnému poškození sluchu, neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti.

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vypněte napájení a odpojte napájecí kabel. Použijte měkký, suchý hadřík. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tekutiny. K odstranění odolných nečistot z krytu použijte hadřík mírně navlhčený vodou. Konektory a spínače nesmí být vystaveny vlhkosti!

Na ovládací prvky a konektory je zakázáno používat jakákoli maziva nebo čisticí prostředky v aerosolu!

ÚDRŽBA

Před každým použitím zkontrolujte neporušenost napájecího kabelu a krytu a bezpečnou a stabilní polohu stojanu. V případě jakýchkoli abnormalit okamžitě odpojte napájení a obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.





LIKVIDACE


Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!
UPOZORENJA

• Prije uporabe proizvoda pročitajte sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku. Ovaj aparat smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, kao i djeca starija od 8 godina, samo ako su pod nadzorom ili su dobila upute o korištenju aparata i razumjeli su opasnosti sigurne uporabe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca smiju čistiti ili održavati uređaj samo ako su pod nadzorom. Nakon raspakiranja provjerite da uređaj nije oštećen tijekom transporta. Držite djecu podalje od ambalaže ako sadrži vrećice ili druge opasne komponente. • Pripadajući stalci namijenjeni su isključivo držanju ovih zvučnih kutija, zabranjeno je postavljanje drugih zvučnih kutija na njih! • Nemojte spajati kabele tijekom rada! Nikada nemojte uključivati ili isključivati sustav s postavkom visoke glasnoće! Buka koja se u tom slučaju javlja može uzrokovati kvar zvučnika! • Kako biste audio sustav zaštitili od vanjske buke, audio kabele usmjerite dalje od mrežnih kabela! • Nemojte ometati hlađenje uređaja, nemojte ga prekrivati! Nemojte postavljati stražnju stranu zvučnika neposredno uz zid! Držite razmak od najmanje 20 cm! Zagrijavanje stražnje strane je prirodni fenomen. • Nakon završetka uporabe isključite preklopnu sklopku na stražnjoj strani i izvucite priključni kabel iz mreže! • Nemojte koristiti bez nadzora! • Postavite uređaj tako da utikač bude lako dostupan i da se može jednostavno izvući! Provedite priključni kabel tako da se ne može ni slučajno izvući ili da se nitko ne može spotaknuti o njega! Nemojte provlačiti priključni kabel ispod tepiha, otirača itd.! • Zbog prisustva mrežnog napona, pridržavajte se uobičajenih životnih pravila! Ne dirajte uređaj ili priključni kabel mokrim rukama! • Smije se spojiti samo na utičnicu sa standardnim zaštitnim kontaktom! • Osigurač se nalazi unutar uređaja. Prilikom zamjene osigurača provjerite je li nazivna vrijednost novog osigurača jednaka izvornom. U protivnom može doći do požara ili štete. To može izvesti samo stručnjak, stručni servis tijekom jamstvenog roka. • Proizvod dostavite u originalnom pakiranju kako biste spriječili moguća oštećenja! • Zaštitite uređaj od prašine, pare, tekućine, vlage, mraza i udaraca, kao i od izravne topline ili sunčeve svjetlosti! • Može se koristiti samo u suhim, zatvorenim uvjetima! Nemojte izlagati kiši! • Pazite da kroz otvore ne uđu strani predmeti! • Ne izlažite uređaj prskanju vode i ne stavljajte predmete napunjene tekućinom, npr. staklo na uređaj! • Dostavite samo u originalnom pakiranju kako biste smanjili mogućnost oštećenja. • Otvoreni izvor plamena, poput zapaljene svijeće, se ne smije stavljati na uređaj! • Nemojte rastavljati ili modificirati uređaj jer to može uzrokovati požar, nezgodu ili strujni udar! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, isključite napajanje i obratite se stručnjaku! • Zvučnici sadrže magnete, stoga ne stavljajte u njihovu blizinu proizvode osjetljive na njih (npr. kreditne kartice, kasete, kompase...) • Nestručno postavljanje ili nestručno rukovanje poništiti će jamstvo. • Ovaj proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu, on nije industrijsko-komercijalni uređaj. • Ako je proizvodu istekao rok trajanja, klasificira se kao opasni otpad. Rukovati u skladu s lokalnim propisima. • Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj adresi: somogyi@somogyi.hu • Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu.

 **Opasnost od strujnog udara!** Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!

 Ako se priključni kabel za struju ošteti, može se zamijeniti isključivo s kablom koji se nabavi od proizvođača ili njegovog servisera!

 Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte slušati na visokoj glasnoći dulje vrijeme.

ČIŠĆENJE

Prije čišćenja isključite uređaj iz struje i izvucite mrežni kabel. Koristite meku, suhu krpu. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje i tekućine! Uklonite tvrdokornu prljavštinu s poklopca krpom lagano navlaženom vodom. Vлага ne smije dodirivati konektore i sklopke!

Zabranjeno je koristiti bilo kakva maziva ili sredstva za čišćenje u spreju na kontrolama i konektorima!

ODRŽAVANJE

Prije svake uporabe provjerite ispravnost priključnog kabela i poklopca, kao i siguran i stabilan položaj postolja. U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite napajanje i obratite se stručnjaku!

RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

EN PROFESSIONAL STEREO SPEAKER SYSTEM

CHARACTERISTICS

3 SPEAKER SET, SWITCHABLE TO 1.1 OR 2.1 SOUND

• gigantic power (800 W) • extremely powerful, dynamic sound • 2-way active bass-reflex sound box system • 9 built-in drivers • 8x3" wideband neodymium drivers • 12" (300mm) woofer with large voice coil • high efficiency Class-D amplifier • BT TWS wireless connectivity • expandable to a dual power stereo sound system by wirelessly pairing two identical sound systems • wirelessly connect any number of sound boxes • colour screen with intuitive graphic menu • bass-mid-high tone control per channel • DSP digital sound processor • overdrive LED • inputs: MIC XLR / 6.3 mm, LINE XLR/RCA / 6.3 mm, BT TWS • outputs: LINE XLR, Speakon speaker jacks • compact, sturdy design • easy to carry, compact solution • solid MDF wooden sound box • included: two stands, power cable, two Speakon cables

USE

The professional two-way bass-reflex sound system is recommended for use in large rooms, larger spaces and for stage and orchestral applications by professionals. The subwoofers and satellite speakers are housed in separate sound boxes. The two smaller, wideband boxes can be placed further apart to create a stereo spatial effect.

The professional construction and the two accessory metal stands provide a complete solution. The two smaller sound boxes, each containing four to four separate broadband speakers, can be placed on the accessory stands. This makes it much more effective at filling larger spaces with high quality sound. The music will not be quiet, swallowed up by the bodies of people in front of the speakers or by fixtures. You can replace the supplied Speakon connection cable with a longer one if you want to place the two speakers further apart.

The equipment includes a high-efficiency amplifier and a digital sound processor in addition to the speakers. It can be connected directly to external equipment with or without wires. Two identical sound systems can be wirelessly paired (TWS) for impressive double loudness and stereo surround sound.

COMMISSIONING

Assembly of the stand

Insert the open end of the smaller diameter tube into the larger diameter tube held vertically. Let it in until it hits. Screw the outer tube into the threaded stand socket on the top of the subwoofer. Tighten firmly.

Then lift out the inner tube to the desired height. Four different heights can be set according to the four holes. Insert the latch shaft into the selected hole. Make sure that the rod fits into the two grooves on the shaft. The rod must be symmetrically positioned and have the same overhang on both sides. Then tighten the wing nut by hand. Do not use tools, as this could cause injury! Check for a stable fixation. Only then slide the satellite sound box onto the rod.

You can place the two broadband boxes, one inside the other, on a single stand or on two separate stands. Finally, connect the active subwoofer and the wideband boxes using the Speakon cable supplied.

- The second stand that can be used with the product has folding legs. These must always be opened until impact. It must be set up on level ground with the screws firmly tightened. The fixing screws must not be overtightened with tools! Height adjustable in six positions. The tripod is designed exclusively for this small sound box. It is forbidden to mount other sound boxes on it! Risk of accident!
- Check the secure fixing of the stand before each use! Regularly check the condition of the screws!
- Attention! Risk of accident! The stand can be knocked over by a strong shock or the speaker can fall off. Do not allow children near the product!
- It should only be used for its intended purpose!

Be sure to connect according to the functions indicated on the control panel. All connections must be made with the sound system disconnected from the power supply. The sound box and the devices to be connected must be switched off! All volume controls must be in the minimum position! Ensure

that the connections and polarity of the connectors are as specified. Keep the microphone cable, the audio connection cables and the speaker lead away from the mains lead! The mains power cable should be plugged first into the sound box when it is switched off and then into the mains socket. Before applying power to the system for the first time, check that the connections are correct. The connections must be stable and free of locks, and the volume controls must be set to the minimum position so that any noise generated when the power is turned on will not damage the speakers.

The sound box can be turned on and off with the **ON (I) / OFF (O)** switch at the bottom of the back panel.

All external equipment should be switched off and volume controls should be set to minimum before any connection is made and the sound system switched on. The volume can be increased slowly and carefully. Improper handling may cause malfunction!

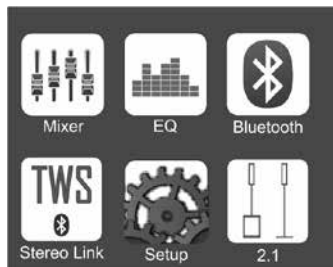
CONNECTING THE BROADBAND SOUND BOXES

The package includes two speaker cables and two Speakon speaker outputs on the woofer. For Stereo (2.1) operation, both wideband speakers must be connected with separate wires and 2.1 mode selected in the menu.

If the two sound boxes are connected together, only one connection cable is required, which must be connected to the left speaker channel (mono). The sum of the left and right channels will then be played by both speakers. This is connection mode 1.1.

MENU FUNCTIONS

Once switched on, the main menu is displayed on the screen.



By turning and pressing the multifunction control knob to make the settings you want. First select one of the six of the available functions, then press the button. Back to always with the **BACK** button.

1. MIXER menu

You can adjust the volume of the different inputs.



Choose from CH1, CH2/CH3, CH4, BT, MASTER
CH1: microphone or instrument or LINE input, with digital sound processor modes:
 MIC (too much volume can cause distortion!)
 INSTRUMENT (max.+20dB)
 LINE (max.+10dB)
 (the high volume level indicated in red is no longer recommended)

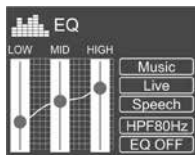
CH2/CH3: stereo input, CH2: left, CH3: right channel.

As in LINE mode, the volume should not exceed +10dB max.

If you are using mode 1.1, the CH2/CH3 input can also function as a microphone input. Carefully adjust all channel and master volume controls used.

Without intervention, the menu will revert to the MASTER MIXER menu after a while.

2. EQ tone control menu



Four sound modes can be controlled and stored within the low, mid and high frequencies.

MUSIC: music, **LIVE:** live performance,

SPEECH: lyrics.

HPF80Hz: high pass filter above 80Hz.

EQ OFF: turned off for all timbre settings.

3. BLUETOOTH menu



When you have entered, press the multifunction button to enter pairing mode. The successful connection is shown on the screen. The button again to cancel the connection.

4. TWS BLUETOOTH



In this stereo mode, you can connect two identical sound systems together, wirelessly. Select BT TWS mode on both speakers. Press the multifunction button if necessary. You can check the successful connection on the screen. Then enter the Bluetooth menu and connect your phone or computer as usual. Now you can start listening to music! Press the multifunction button in TWS mode to disconnect the two paired sound systems.

5. SETUP menu



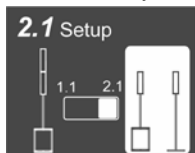
LINE OUTPUT: optionally right channel or summed output.

FRONT LED: not available for this model.

CONTRAST DISPLAY: adjust the brightness of the screen.

FACTORS SETTINGS: reset to factory settings.

6. 2.1' stereo sound system mode



Here you can select 1.1 or 2.1 usage modes. **2.1 mode:** stereo surround sound, played by two wideband speakers the left and right sound channels (connected by two wires to the active for subwoofers).

1.1 mode: the left and right channel signals are automatically summed, the two broadband sound boxes are inserted into each other, a connecting cable connected to the subwoofer left speaker output (mono mode).

THE MAXIMUM VOLUME

All loudspeakers must be run-in before being used for their intended purpose. For the first 30-50 hours of operation, it is recommended to operate at 50% volume only! At higher volume levels, distortion may occur in some cases. This may be caused by an excessively high input signal. To avoid this, reduce the subwoofer volume when the **LIMIT** LED (overdrive indicator) is continuously lit and check the signal level of the input channel on the external source device. Reduce the setting of the input controls. The indicator will sound before distortion is audible. If properly adjusted, the LED may flash briefly at musical peaks. The maximum volume of the system is the one that can still be heard in good quality without distortion. The prescribed setting will prevent deterioration of sound quality and possible malfunction.

- *Increasing the volume further will not increase the output power, and will even increase the distortion of the system! This is detrimental to the speakers and can lead to failure!*
- *Only turn it up until you hear no distortion! The sound quality can be significantly affected by the program that previously compressed (produced) the programme you are listening to and by the volume/volume setting of the external audio device, mobile device.*
- *Turn off the tone control on the signal source device!*
- *If you connect a microphone, place it as far away from the sound box as possible to avoid any excitation! Do not point the sound box towards the microphone, as excitation will damage the speakers! When using a microphone, increase the volume carefully and if you experience any excitation, immediately turn the control back and, if necessary, move the sound box to another position! The microphone position is behind the sound boxes.*

TROUBLESHOOTING

If a fault is detected, switch off the device and disconnect it from the mains. Try to switch it back on later. If the problem persists, check the following list. This guide may help to locate the fault if the appliance is otherwise connected as specified. If necessary, consult a professional!

The device does not work, the display is not lit.

- The amplifier is not switched on.
- Check the position of the rocker switch on the back.
- The power cable is not connected properly.
- Check that the connection cable is correctly plugged into the appliance and the mains socket.
- The fuse has blown.
- The fuse is installed in the mains socket. It can only be replaced by a specialist.

The device seems to work, but it does not make a sound.

- The volume controls are not set correctly.
- Make sure that the input volume control and/or the master volume is not set to minimum in the menu. Also check the volume setting of the external signal source.
- Audio cables are connected incorrectly.
- Check that the audio cables are connected correctly and that they are connected according to the standard.

H PROFESSZIONÁLIS HANGRENDSZER

JELLEMZŐK

3 HANGDOBOZOS SZETT, ÁTKAPCSOLHATÓAN 1.1 VAGY 2.1 HANGZÁSSAL

- gigantikus teljesítmény (800 W) • rendkívül erőteljes, dinamikus hangzás
- 2-utas aktív bass-reflex hangdoboz rendszer • 9 db beépített hangsugárzó
- 8x3" szélessávú neodymium hangszóró • 12" (300 mm) mélysugárzó nagy hangterkerccsel • magas hatékonyságú Class-D erősítő • BT TWS vezeték nélküli kapcsolatot • dupla teljesítményű stereo hangrendszerre bővíthető két azonos hangrendszer vezeték nélküli párosításával • vezetékekkel tetszőleges számú hangdoboz sorolható • színes képernyő intuitív grafikus menüvel • mély-közép-magas hangszínszabályozás csatornánként • DSP digitális hangprocesszor • túlvézerlést visszajelző LED • bemenetek: MIC XLR / 6,3 mm, LINE XLR/RCA / 6,3 mm, BT TWS • kimenetek: LINE XLR, Speakon hangszóró aljzatok • kis helyigényű, stabil konstrukció • könnyen hordozható, kompakt megoldás • masszív MDF fa hangdoboz • tartozékok: két átvány, hálózati kábel, két Speakon kábel

ALKALMAZÁS

A professzionális két utas, bassz-reflex hangrendszer alkalmazása nagyméretű helyiségekben, nagyobb térben és szinpad, zenekari célokra javasolt szakemberek számára. A mélysugárzó és a szatellit hangszórók önálló hangdobozokban helyezkednek el. A két kisebb, szélessávú hangdoboz egymástól távolabb is elhelyezhető, ezzel stereo térhatást létre hozva.

A profi konstrukció és a két tartozék fém állvány komplett megoldást biztosít. A különálló, négy-négy darab szélessávú hangszórót tartalmazó két kisebb hangdoboz a tartozék állványokra helyezhető. Így sokkal hatékonyabban képes nagyobb teret betölteni jó minőségű hangzással. A zene nem lesz halk, nem nyeli el a hangszórók előtt tartózkodó emberek teste és a berendezési tárgyak. A tartozék Speakon csatlakozókábelt hosszabbra cserélheti, ha távolabb kívánja helyezni a két hangszórót egymástól.

A berendezés a hangsugárzók mellett tartalmaz nagyhatékonyságú erősítőt és digitális hangprocesszort is. Közvetlenül lehet hozzá csatlakoztatni külső berendezéseket vezetékkel vagy vezeték nélkül. Két azonos hangrendszert vezeték nélküli párosítva (TWS) lenyűgöző dupla hangerő és stereo térhatás valósítható meg.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Az átvány összeszerelése

Helyezze a kisebb átmérőjű cső nyitott végét a nagyobb átmérőjű, függőlegesen tartott csőbe. Engedje bele ütközésig. A külső csövet csavarozza bele a mélysugárzó hangdoboz tetején található menetes állvány-foglatalba. Szorítsa meg határozottan.

Ezután emelje ki a belső csövet a kívánt magasságig. Négy furatának megfelelően négy különböző magasságot tud beállítani. Helyezze bele a kiválasztott furatba a retesz tengelyt. Ügyeljen rá, hogy a tengelyen található két horonyba illeszkedjen a rúd. A rúd szimmetrikusan helyezkedjen el és túlnyúlása azonos legyen mindkét oldalán. Ezután kézzel szorítsa meg a szárnyascsavart. Ne használjon szerszámot, mert sérülést okozhat! Ellenőrizze a stabil rögzítést. Csak ezt követően csúsztassa a rúdra a szatellit hangdobozt. A két szélessávú hangdobozt elhelyezheti - egymásba illesztve - egy állványon vagy két önálló állványon is. Végül a tartozék Speakon vezetékkel kösse össze az aktív mélysugárzót és a szélessávú hangdobozokat.

- A termékhez alkalmazható második állvány szétínyítható lábakkal rendelkezik. Ezeket mindig ütközésig kell kinyitni. Vízszintes talajra, határozottan megszorított csavarokkal kell felállítani. A rögzítő csavarokat nem szabad szerszámmal túlhúzni! Magassága hat fokozatban állítható. A tripod kizárólag ehhez a kisméretű hangdobozhoz lett tervezve. Tilos más hangdobozokat ráhelyezni! Balesetvesztély!
- Minden használat előtt ellenőrizze az állvány biztonságos rögzítését! Rendszeresen ellenőrizze a csavarok állapotát!
- Figyelem! Balesetvesztély! Az állvány feldőlhet egy erősebb lökéstől vagy a hangszóró leeshet róla. Gyermeket tilos a termék közelébe engedni!
- Kizárólag rendeltetésszerűen szabad használni!

Ügyeljen a kezelőpanelen feltüntetett funkcióknak megfelelő bekötésre. Minden csatlakoztatást a hangrendszer áramtalanított állapotában végezzen el! Legyen kikapcsolva a hangdoboz és a csatlakoztatandó készülékek is! Minden hangerőszabályozó legyen minimum pozícióban! Ügyeljen arra, hogy a csatlakozók bekötése, polarítása előírás szerinti legyen. A mikrofonkábel, az audio csatlakozókábeleket és a hangszóróvezetéseket tartsa távol a hálózati vezetéktől! A hálózati tápkábel először a kikapcsolt hangdobozba, majd a hálózati csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni. Mielőtt először feszültség alá helyezi a rendszert, ellenőrizze a bekötések helyességét! A csatlakozások legyenek stabilak és zárlatmentesek, a hangerőszabályozók pedig álljanak minimum pozícióban, hogy a bekapcsoláskor esetlegesen keletkező zajlökés ne károsítsa a hangsugárzókat!

A hangdobozt a hátoldalon alul, az **ON (I) / OFF (0)** kapcsolóval kapcsolhatja be és ki.

Minden csatlakoztatás és a hangrendszer bekapcsolása előtt az összes külső berendezés legyen kikapcsolva és a hangerőszabályozók minimumra állítva. A hangerő lassan, óvatosan növelhető. A szakszerűtlen kezelés meghibásodást okozhat!

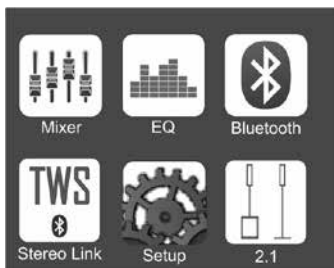
A SZÉLESSÁVÚ HANGDOBOZOK CSATLAKOZTATÁSA

A csomagban két hangszórókábelt találhat és a mélysugárzón két Speakon hangszóró kimenet van. Stereo (2.1) üzemeltetés esetén mindkét szélessávú hangdobozt önálló vezetékekkel kell csatlakoztatni és a menüben kiválasztani a 2.1 módot.

Ha a két hangdobozt egymáshoz illeszti, akkor egy csatlakozókábel szükséges csak, amit a bal hangszóró csatlomához (mono) kell csatlakoztatni. Ekkor a bal és jobb csatlomák összegzett jelét szolgáltató meg mindkét hangdoboz. Ez az 1. csatlakoztatási mód.

A MENÜ FUNKCIÓ

A bekapcsolást követően a főmenü látható a képernyőn.



A multifunkciós szabályozógomb forgatásával és benyomásával elvégezheti a kívánt beállításokat. Először válasszon egyet a hat féle elérhető funkcióból, majd nyomja be a gombot. Visszalépés mindig a **BACK** gombbal.

1. MIXER menü

A különböző bemenetek hangerejét állíthatja be.



Válasszon közülük: CH1, CH2/CH3, CH4, BT, MASTER

CH1: mikrofon vagy hangszer vagy LINE bemenet, a digitális hangprocesszor módjai:

MIC (A túl nagy hangerő torzítást okozhat!)

INSTRUMENT (max. +20 dB)

LINE (max. +10 dB)

(A piros jelzésű magas hangerőszint már nem javasolt!)

CH2/CH3: stereo bemenet, CH2: bal, CH3: jobb csatorna.

Mint a LINE módban, a hangerő itt se lépje túl a max.+10 dB értéket.

Ha az 1.1 módot alkalmazza, akkor a CH2/CH3 bemenet működhet mikrofon bemenetként is. Állítsa be gondosan valamennyi használt csatorna és a mester hangerőszabályozókat.

Beavatkozás nélkül a menü egy idő múlva visszalép a MASTER MIXER menühöz.

2. EQ hangszínszabályozás menü



Négy hangzásmódon belül szabályozhatók és tárolhatók a mély, a közepes és a magas frekvenciák.

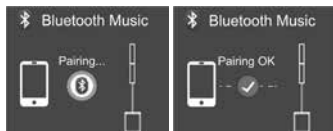
MUSIC: zene, **LIVE:** élő előadás,

SPEECH: szöveg.

HPF80Hz: magas áteresztő szűrő 80 Hz felett.

EQ OFF: kikapcsolva minden hangszín-beállítás.

3. BLUETOOTH menü



Ha belépett, nyomja meg a multifunkciós gombot a párosítás módhoz. A sikeres csatlakoztatás a képernyőn látható. A gomb újabb megnyomásával törli a csatlakoztatást.

4. TWS BLUETOOTH



Ebben a stereo módban két azonos hangrendszert csatlakoztathat egymással, vezeték nélkül. Mindkét hangdobozon válassza ki a BT TWS módot. Szükség esetén nyomja meg a multifunkciós gombot. A sikeres csatlakozást a képernyőn ellenőrizheti. Ezután lépjen be a Bluetooth menübe és a szokásos módon csatlakoztassa telefonját vagy számítógépét. Indulhat a zenehallgatás! A multifunkciós gombot megnyomva TWS módban, szétkapcsolhatja a két párosított hangrendszert.

5. BEÁLLÍTÁS menü



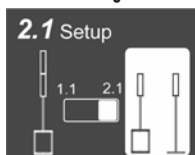
LINE OUTPUT: választhatóan jobb csatorna vagy összegzett kimenet.

FRONT LED: nem elérhető e típusnál.

CONTRAST DISPLAY: a képernyő fényerejének beállítása.

FACTORS SETTINGS: gyártói beállítások visszaállítása.

6. 2.1' stereo hangrendszer mód



Itt választhatja ki az 1.1 vagy 2.1 felhasználási módokat.

2.1 mód: stereo térhatás, a két szélessávú hangszóró megszólaltatja a bal és jobb hangcsatornákat (két vezetékkel csatlakoznak az aktív mélysugárzóhoz).

1.1 mód: a bal és jobb csatorna jele automatikusan összegződik, a két szélessávú hangdoboz egymásba van illesztve, egy csatlakozókábelrel csatlakoztatva a mélysugárzó bal hangszóró kimenetéhez (mono mód).

A MAXIMÁLIS HANGERŐ

Minden hangsugárzót be kell jártni a rendeltetésszerű használatot megelőzően. Az első 30-50 üzemórán csak 50%-os hangerővel javasolt működtetni! Nagyobb hangerőállásnál - bizonyos esetekben - előfordulhat torz hangzás. Ezt okozhatja a túlságosan nagy bemenő jel. Ennek elkerülése érdekében a **LIMIT LED** (túlvezetés visszajelző) folyamatos világításakor csökkentse a mélysugárzó hangerejét és ellenőrizze az adott bemenő csatorna jelszintjét a külső forráskészüléken. Csökkentse a bemeneti szabályozók beállítását. A visszajelző még azelőtt jelez, hogy torzítás lenne hallható. Megfelelő beállítás esetén a LED röviden felvilanthat a zenei csúcspontnál. A rendszer maximális hangereje az, amely még jó minőségben, torzításmentesen hallgatható. Az előírt beállítással megelőzhető a hangminőség romlása és az esetleges meghibásodás.

• A hangerő további növelésével már nem emelkedik a kimenő-teljesítmény, sőt megnő a rendszer torzítása! Ez káros a hangsugárzókra nézve és meghibásodáshoz vezethet!

• Csak addig hangosítsa fel, amíg nem hall torzítást! A hangminőséget jelentősen befolyásolhatja a megszólaltatott műsorszámot előzőleg tömörítő (előállító) program és a külső audio készülék, mobilkészülék hangerő/hangszin beállítása.

• Kapcsolja ki a jeleforrás eszközön a hangszínszabályozást!

• Ha mikrofont csatlakoztat, helyezze azt minél tovább a hangdoboztól, hogy a gerjedést kiküszöbölje! A hangdoboz ne irányuljon a mikrofon felé, mert a gerjedés károsítja a hangszórókat! Mikrofon használatakor óvatosan növelje a hangerőt, és ha gerjedést tapasztal, azonnal forgassa vissza a szabályozót, és szükség esetén helyezze másik pozícióba a hangdobozt! A mikrofon helye a hangdobozok mögött van.

HIBAEHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózathoz! Később próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Nem működik a készülék, nem világít a kijelző.

• Az erősítő nincs bekapcsolva.

- Ellenőrizze a hátoldalon található billenő kapcsoló pozícióját.

• A hálózati kábel nincs megfelelően csatlakoztatva.

- Ellenőrizze a csatlakozókábel helyes bedugását a készülékbe és a hálózati aljzatba.

• Kioldadt a biztosíték.

- Az olvadóbiztosíték a hálózati csatlakozóaljzatba van szerelve. Kizárólag azonos értékűre cserélhető, szakember által.

Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.

• A hangerő-szabályozók beállítása nem megfelelő.

- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva a bemenethez tartozó szabályozó és/vagy a mester hangerő a menüben. Ellenőrizni kell a külső jeleforrás hangerőbeállítását is.

• Helytelen az audio kábelek csatlakoztatása.

- Ellenőrizze az audio kábelek megfelelő csatlakoztatását, illetve azok szabvány szerinti bekötését.

SK PROFESIONÁLNY ZVUKOVÝ SYSTÉM

CHARAKTERISTIKA

SADA 3 REPROBOXOV, MOŽNOSŤ PREPNUTIA NA ZVUK 1.1 ALEBO 2.1

- gigantický výkon (800 W) • mimoriadne silný, dynamický zvuk
- 2-pásmový aktívny bass-reflex zvukový systém • 9 zabudovaných reproduktorov • 8x3" širokopásmový neodymový reproduktor • 12" (300 mm) basový reproduktor s veľkou zvukovou cievkou • vysokoúčinný zosilňovač Class-D • bezdrôtové pripojenie BT TWS • možnosť rozšírenia na stereo zvukový systém s dvojíťm výkonom • bezdrôtovým spárovaním dvoch rovnakých zvukových systémov • je možné zapojiť ľubovoľný počet reproboxov • farebný displej s intuitívnym grafickým menu • ovládanie nízkych, stredných a vysokých tónov na kanál • digitálny zvukový procesor DSP • LED kontrolka preťaženia • vstupy: MIC XLR / 6,3 mm, LINE XLR / RCA / 6,3 mm, BT • výstupy: LINE XLR, reproduktorové konektory Speaker • malé rozmery, stabilná konštrukcia • ľahko prenosné, kompaktné riešenie • masívny drevený MDF reprobox • príslušenstvo: dva stojany, napájací kábel, dva káble Speaker

POUŽITIE

Profesionálny dvojpásmový bass-reflex zvukový systém sa odporúča na použitie vo veľkých miestnostiach, väčších priestoroch, na javiskové a orchestrálné účely pre profesionálov. Basový reproduktor a satelitné reproduktory sú umiestnené v samostatných reproboxoch. Dva menšie širokopásmové boxy možno umiestniť ďalej od seba a vytvoriť tak priestorový stereo efekt.

Profesionálna konštrukcia a dva priložené kovové stojany poskytujú kompletné riešenie. Na priložené stojany možno umiestniť dva menšie reproboxy, z ktorých každý obsahuje štyri až štyri samostatné širokopásmové reproduktory. Vďaka tomu vie oveľa efektívnejšie vyplniť väčšie priestory vysokokvalitným zvukom. Hudba nebude tichá, nebude pohltená telami ľudí a zariadeniami, ktoré sú umiestnené pred reproduktormi. Ak chcete umiestniť dva reproduktory ďalej od seba, môžete dodaný pripojovací kábel Speaker nahraďiť dlhším. Súčasťou vybavenia je okrem reproduktorov aj vysokoúčinný zosilňovač a digitálny zvukový procesor. Možno ho pripojiť priamo k externému zariadeniu s káblami alebo bez nich. Dva identické zvukové systémy možno bezdrôtovo spárovať (TWS) a dosiahnuť tak pôsobivú dvojnásobnú hlasitosť a stereo priestorový zvuk.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Montáž stojana

Otvorený koniec tyče s menším priemerom vložte do tyče s väčším priemerom, ktorú držte vertikálne. Zatlačte ju dovnútra až na doraz. Naskrutkujte vonkajšiu tyč do závitovej záskruvy stojana na hornej strane basového reproduktora. Pevne utiahnite.

Potom zdvihnite vnútornú tyč do požadovanej výšky. Podľa štyroch otvorov možno nastaviť štyri rôzne výšky. Vložte hriadeľ západky do vybraného otvoru. Uistite sa, že tyč zapadá do dvoch drážok na hriadeľ. Tyč by mala byť umiestnená symetricky a presahy by mal byť rovnaký na oboch stranách tyče. Potom ručne utiahnite krídlovú skrutku. Nepoužívajte náradie, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu! Skontrolujte, či je upevnenie stabilné. Až potom nasadíte satelitnú zvukovú skrinku na tyč.

Dva širokopásmové boxy môžete umiestniť jeden do druhého na jeden stojan alebo na dva samostatné stojany. Nakoniec pripojte aktívny basový reprobox a širokopásmové boxy pomocou dodaného kábla Speaker.

- Druhý stojan, ktorý možno použiť s výrobkom, má otvárateľné nohy. Tie musia byť vždy otvorené až na doraz. Musí sa postaviť na rovný podklad s pevne dotiahnutými skrutkami. Upevňovacie skrutky sa nesmú priťahovať pomocou náradia! Výškovú nastaviteľnosť v šiestich polohách. Stojan je určený výlučne pre tento malý reprobox. Je zakázané naň montovať iné reproboxy! Nebezpečenstvo nehody!
- Pred každým použitím skontrolujte bezpečné upevnenie stojana! Pravidelne kontrolujte stav skrutiek!
- Pozor! Nebezpečenstvo nehody! Stojan sa môže prevrátiť silným nárazom alebo reproduktor môže spadnúť. Držte mimo dosahu detí!
- Používajte len na určený účel!

Dbajte na pripojenia podľa funkcií uvedených na ovládacom paneli. Všetky pripojenia sa musia vykonať pri zvukovom systéme odpojenom od napájania! Reprobox a pripájané zariadenia musia byť vypnuté! Všetky ovládače hlasitosti musia byť v minimálnej polohe! Uistite sa, že zapojenia a polarita konektorov sú v súlade s pokynmi. Kábel mikrofónu, pripojovacie káble zvuku a prívodný kábel reproduktorov držte mimo sieťového kábla! Sieťový napájací kábel by mal byť zapojený najprv do reproboxu, keď je vypnutý, a potom do sieťovej zásuvky. Pred prvým pripojením napájania k systému skontrolujte, či sú pripojenia správne. Pripojenia musia byť stabilné a bezskrátové, a ovládače hlasitosti musia byť nastavené do minimálnej polohy, aby prípadný šum vznikajúci pri zapnutí napájania nepoškodil reproduktory.

Reprobox sa dá zapnúť a vypnúť prepínačom ON (I) / OFF (O) v spodnej časti zadného panela. Pred akýmkoľvek pripojením a zapnutím zvukového systému by mali byť všetky externé zariadenia vypnuté a ovládanie hlasitosti nastavené na minimum. Hlasitosť môžete zvyšovať pomaly a opatrne. Nesprávna manipulácia môže spôsobiť poruchu!

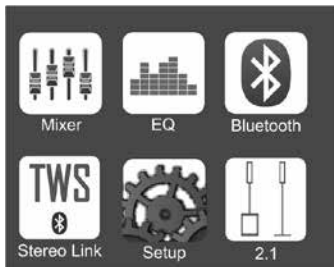
PRIPOJENIE ŠIROKOPÁSMOVÝCH REPROBOXOV

Balenie obsahuje dva reproduktorové káble a dva reproduktorové výstupy Speaker na basovom reproboxe. Pre stereo prevádzku (2.1) musia byť dva širokopásmové reproboxy pripojené samostatnými káblami a v menu musí byť zvolený režim 2.1.

Ak sú dva reproboxy pripojené spolu, je potrebný len jeden prepájací kábel, ktorý musí byť pripojený k ľavému reproduktorovému kanálu (mono). Súhrnný signál ľavého a pravého kanála potom budú prehrávať oba reproduktory. Ide o režim pripojenia 1.1.

FUNKCIE MENU

Po zapnutí sa na obrazovke zobrazí hlavné menu.



Otáčaním a stláčaním multifunkčného ovládacieho gombíka môžete vykonať požadované nastavenia. Najprv vyberte jednu zo šiestich možností z dostupných funkcií a potom stlačte tlačidlo. Krok späť môžete spraviť vždy pomocou tlačidla BACK.

1. Menu MIXER

Môžete nastaviť hlasitosť jednotlivých vstupov.



Vyberte si z možností CH1, CH2/CH3, CH4, BT, MASTER

CH1: mikrofónový alebo nástrojový vstup alebo vstup LINE, režim digitálneho zvukového procesora:

MIC (príliš veľká hlasitosť môže spôsobiť skreslenie!)

INSTRUMENT (max.+20dB)

LINE (max. +10 dB)

(vysoká úroveň hlasitosti označená červenou farbou sa už neodporúča)

CH2/CH3: stereo vstup, CH2: ľavý, CH3: pravý kanál

Rovnako ako v režime LINE by hlasitosť nemala presiahnuť +10 dB max.

Ak používate režim 1.1, vstup CH2/CH3 môže fungovať aj ako vstup pre mikrofón. Starostlivo nastavte všetky používané ovládače hlasitosti kanálov a hlavného vstupu.

Bez zásahu sa ponuka po chvíli vráti do ponuky MASTER MIXER.

2. Menu EQ



Nízke, stredné a vysoké frekvencie je možné ovládať a ukladať v rámci štyroch zvukových režimov.

MUSIC: hudba, **LIVE:** živé vystúpenie,

SPEECH: hovor.

HPF80Hz: vysokofrekvenčný filter nad 80 Hz.

EQ OFF: vypnuté pre všetky nastavenia tónov.

3. Menu BLUETOOTH



Po zadaní stlačte multifunkčné tlačidlo na vstup do režimu párovania. Úspešné pripojenie sa zobrazí na obrazovke. Opätovným stlačením tlačidla sa spojenie vymaže.

4. TWS BLUETOOTH



V tomto stereo režime môžete bezdrôtovo prepojiť dva rovnaké zvukové systémy. Na oboch reproduktorch vyberte režim BT TWS. V prípade potreby stlačte multifunkčné tlačidlo. Úspešné pripojenie môžete skontrolovať na obrazovke. Potom vstúpte do ponuky Bluetooth a pripojte telefón alebo počítač ako zvyčajne. Teraz môžete začať počúvať hudbu! Stlačením multifunkčného tlačidla v režime TWS odpojte oba spárované zvukové systémy.

5. Menu NASTAVENIA



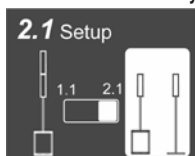
LINE OUTPUT: voliteľne pravý kanál alebo súhrnný výstup.

Predná LED dióda: nie je k dispozícii pre tento model.

CONTRAST DISPLAY: nastavenie jasú obrazovky.

NASTAVENIA FAKTOROV: obnovenie továrenských nastavení.

6. Režim stereo zvukového systému "2.1"



Itt Tu môžete vybrať režimy používania 1.1 alebo 2.1.

Režim 2.1: stereo priestorový zvuk, dva širokopásmové reproduktory prehrávajú ľavý a pravý zvukový kanál (pripojené dvoma káblami k aktívnemu basovému reproduktoru)

1.1 režim: signály ľavého a pravého kanála sa automaticky spoja, dve širokopásmové reproboxy sú zložené do seba, pripojený prepojovacím káblom k výstupu ľavého reproduktora subwoofera (mono režim).

MAXIMÁLNA HLASITOSŤ

Všetky reproduktory sa musia pred použitím zabehnúť. Počas prvých 30 až 50 hodín prevádzky sa odporúča pracovať len pri 50 % hlasitosti! Pri vyšších úrovniach hlasitosti môže v niektorých prípadoch dôjsť k skresleniu zvuku. Môže to byť spôsobené príliš vysokým vstupným signálom. Aby ste tomu zabránili, znížte hlasitosť basového reproduktora, keď blíkajú LED kontrolka **LIMIT** (indikátor preťaženia), a skontrolujte úroveň signálu príslušného vstupného kanála na externom zdrojom zariadení. Znížte nastavenie vstupných regulátorov. Indikátor sa rozsvieti skôr, ako bude počuteľné skreslenie. Pri správnom nastavení môže indikátor pri hudobných špičkách krátko blikať. Maximálna hlasitosť systému je taká, ktorú je ešte možné počuť v dobrej kvalite bez skreslenia. Predpísané nastavenie zabráni zhoršeniu kvality zvuku a prípadnej poruche.

- **Ďalšie zvyšovanie hlasitosti nezvyšuje výstupný výkon a v skutočnosti zvyšuje skreslenie systému! To je pre reproduktory škodlivé a môže viesť k poruche!**
- **Zvyšujte ho len dovtedy, kým nebudete počuť žiadne skreslenie! Kvalitu zvuku môže výrazne ovplyvniť komprimovací program a nastavenie hlasitosti/tónu externého zvukového zariadenia, mobilného zariadenia.**
- **Vypnite ekvalizér na zariadení zdroja signálu!**
- **Ak pripájate mikrofón, umiestnite ho čo najďalej od reproboxu, aby ste zabránili akémukoľvek rušeniu! Nesmerujte reprobox smerom k mikrofónu, pretože budenie poškodí reproduktory! Pri používaní mikrofónu opatrne zvyšujte hlasitosť a v prípade, že zaznamenáte akékoľvek vyrušovanie, okamžite vráťte ovládanie späť a prípadne presuňte reprobox na iné miesto! Pozícia mikrofónu by sa mala nachádzať za reproboxmi.**

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa zistí chyba, vypnite zariadenie a odpojte ho od elektrickej siete. Neskôr ho skúste znova zapnúť. Ak problém pretrváva, skontrolujte nasledujúci zoznam. Tento návod môže pomôcť lokalizovať chybu, ak je potrebné inak pripojený podľa pokynov. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom!

Zariadenie nefunguje, displej nesvieti.

- Zosilňovač nie je zapnutý.
- Skontrolujte polohu kolískového spínača na zadnej strane.
- Napájací kábel nie je správne pripojený.
- Skontrolujte, či je pripojovací kábel správne zapojený do prístroja a sieťovej zásuvky.
- Poistka sa vyhodila.
- Poistka je nainštalovaná v sieťovej zásuvke. Môže ju vymeniť len odborník.

Zdá sa, že zariadenie funguje, ale nevýdáva zvuk.

- Ovládanie hlasitosti nie je správne nastavené.
- Uistite sa, že ovládanie vstupnej hlasitosti a/alebo hlavnej hlasitosti nie je v ponuke nastavené na minimum. Skontrolujte aj nastavenie hlasitosti externého zdroja signálu.
- Zvukové káble sú nesprávne pripojené.
- Skontrolujte, či sú audio káble správne pripojené a či sú pripojené podľa normy.

RO SISTEM AUDIO PROFESIONAL

SPECIFICAȚII

SET AUDIO CU 3 BOXE, COMUTABIL ÎNTRE SUNET 1.1 SAU 2.1

• putere uriașă (800 W) • sunet extrem de puternic și dinamic • sistem de boxe active bass-reflex pe 2 căi • 9 difuzoare integrate • 8 difuzoare cu neodim de 3" cu bandă largă • subwoofer de 12" (300 mm) cu bobină vocală mare • amplificator de înaltă eficiență de clasă D • conexiune wireless BT TWS • poate fi extins într-un sistem stereo cu dublă putere prin împerecherea wireless a două sisteme identice • prin cablu pot fi conectate boxe în număr nelimitat • ecran color cu meniu grafic intuitiv • reglaje pe canal pentru bass, medii și înalte • procesor digital de sunet DSP • LED indicator pentru suprîncărcare • intrări: MIC XLR / 6.3 mm, LINE XLR/RCA / 6.3 mm, BT TWS • ieșiri: LINE XLR, mufe Speakon pentru boxe • construcție stabilă, cu dimensiuni reduse • ușor de transportat, soluție compactă • carcasă din MDF masiv • accesorii: două suporturi, cablu de alimentare, două cabluri Speakon

UTILIZARE

Sistemul profesional de sunet bass-reflex cu două căi este recomandat pentru utilizarea în încăperi mari, spații largi și pentru aplicații de scenă și orchestrale de către profesioniști. Subwooferul și difuzorul satelit sunt adăpostite în cutii de sunet separate. Cele două boxe mai mici, full-range, pot fi plasate la o distanță mai mare una de cealaltă, creând astfel un efect stereo spațial.

Construcția profesională și cele două suporturi metalice incluse oferă o soluție completă. Cele două boxe mai mici, fiecare echipată cu patru difuzoare full-range, pot fi montate pe suporturile incluse. Acest lucru o face mult mai eficientă pentru a umple un spațiu mai mare cu un sunet de înaltă calitate. Muzica nu va fi atenuată sau înecată de corpurile oamenilor și de instalațiile din fața difuzoarelor. Cablu de conectare Speakon inclus poate fi înlocuit cu unul mai lung, dacă doriți să amplasați cele două boxe la o distanță mai mare una de cealaltă.

Dispozitivul include, pe lângă difuzoare, un amplificator de înaltă eficiență și un procesor audio digital. Acesta poate fi conectat direct la echipamente externe cu sau fără cabluri. Prin împerecherea wireless (TWS) a două sisteme audio identice, se poate obține un volum dublu impresionant și un efect stereo spațial.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Părțile stativului

Introduceți capătul deschis al tubului cu diametrul mai mic în tubul cu diametrul mai mare ținut vertical. Lăsați-l să intre până când se izbește. Înșurubați tubul exterior în soclul filetat al suportului din partea superioară a subwooferului. Strângeți ferm.

Apoi ridicați tubul interior la înălțimea dorită. Pot fi setate patru înălțimi diferite în funcție de cele patru găuri. Introduceți arborele de închidere în gaura selectată. Asigurați-vă că tija se potrivește în cele două caneluri de pe arbore. Bara trebuie să fie poziționată simetric, iar proeminența să fie egală pe ambele părți. Apoi, strângeți manual șurubul cu aripă. Nu folosiți scule, deoarece acest lucru ar putea provoca răni! Verificați dacă fixarea este stabilă. Apoi doar glisați cutia de sunet satelit pe tija.

Cele două boxe full-range pot fi plasate fie una peste alta pe un singur suport, fie pe două suporturi separate. La final, conectați subwoofer-ul activ cu boxele full-range utilizând cablul Speakon inclus.

• Al doilea suport compatibil cu produsul are picioare pliabile. Acestea trebuie întotdeauna deschise complet, până la capăt. Suportul trebuie amplasat pe o suprafață plană și fixat ferm cu șuruburile bine strânse. Șuruburile de fixare nu trebuie strânse excesiv cu unelte! Înălțimea suportului poate fi reglată în șase trepte. Tripodul este proiectat exclusiv pentru această boxă mică. Este interzisă utilizarea altor boxe pe acesta! Pericol de accident!

• Verificați dacă suportul este bine fixat înainte de fiecare utilizare! Verificați în mod regulat starea șuruburilor!

• Atenție! Pericol de accident! Suportul se poate răsturna în cazul unui impact mai puternic sau boxa poate cădea de pe el. Nu permiteți copiilor să se apropie de produs!

• Utilizați produsul numai conform destinației sale!

Asigurați-vă să conectați în conformitate cu funcțiile indicate pe panoul de control. Toate conexiunile trebuie efectuate cu sistemul audio deconectat

de la sursa de alimentare. Asigurați-vă că atât boxa, cât și dispozitivele care urmează să fie conectate sunt oprite! Toate comenzile de volum trebuie să fie în poziția minimă! Asigurați-vă că conexiunile și polaritatea conectorilor sunt cele specificate. Țineți cablul microfonului, cablurile de conectare audio și cablul difuzorului departe de cablul de alimentare! Cablul de alimentare de la rețea trebuie să fie conectat mai întâi la cutia de sunet când aceasta este oprită, apoi la priza de rețea. Înainte de a alimenta sistemul pentru prima dată, verificați dacă conexiunile sunt corecte. Conexiunile ar trebui să fie stabile și fără scurtcircuit, iar comenzile de volum ar trebui să fie setate în poziția minimă, astfel încât orice zgomot generat la pornirea boxelor să nu le deterioreze.

Boxa poate fi pornită și oprită utilizând comutatorul **ON (I) / OFF (O)** situat în partea inferioară de pe spatele dispozitivului.

Înainte de orice conectare și înainte de a porni sistemul audio, toate echipamentele externe trebuie să fie oprite, iar controalele de volum setate la nivel minim. Volumul poate fi crescut treptat, cu atenție. Manipularea necorespunzătoare poate cauza defecțiuni!

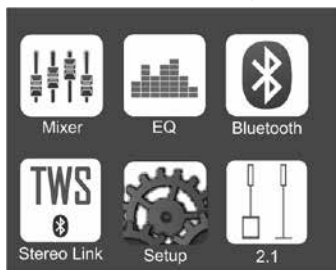
CONEXIUNEA BOXELOR FULL-RANGE

Pachetul conține două cabluri de conectare pentru boxe, iar subwoofer-ul are două ieșiri Speakon pentru boxe. În cazul funcționării în modul stereo (2.1), fiecare boxă full-range trebuie conectată separat cu un cablu propriu, iar modul 2.1 trebuie selectat din meniu.

Dacă cele două boxe sunt suprapuse, este necesar un singur cablu de conectare, care trebuie conectat la cablul stâng (mono) al boxei. În acest caz, ambele boxe vor reda semnalul combinat al canalelor stâng și drept. Aceasta este metoda de conectare 1.1.

FUNCȚIILE MENIULUI

După pornire, meniul principal este afișat pe ecran.



Rotind și apăsând butonul multifuncțional, puteți efectua setările dorite. Mai întâi, selectați una dintre cele șase funcții disponibile, apoi apăsați butonul. Pentru a reveni, utilizați întotdeauna butonul **BACK**.

1. Meniu MIXER

Permite reglarea volumului pentru diferitele intrări.



Alegeți dintre următoarele: CH1, CH2/CH3, CH4, BT, MASTER

CH1: Microfon, instrument sau intrare LINE,

moduri ale procesorului audio digital:

MIC (poate provoca distorsiuni la volum prea mare!)

INSTRUMENT (max.+20dB)

LINE (max.+10dB)

(Nivelurile ridicate de volum, marcate cu roșu, nu sunt recomandate.)

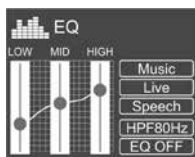
CH2/CH3: Intrare stereo, CH2: canal stâng, CH3: canal drept

Similar modului LINE, volumul nu trebuie să depășească +10dB.

Dacă utilizați modul 1.1, intrarea CH2/CH3 poate funcționa și ca intrare pentru microfon. Reglați cu atenție toate canalele utilizate și controalele de volum MASTER.

Dacă nu efectuați nicio acțiune, meniul va reveni automat la meniul MASTER MIXER după un timp.

2. Meniul de reglare a sunetului EQ



În cadrul celor patru moduri de sunet, frecvențele joase, medii și înalte pot fi reglate și salvate.

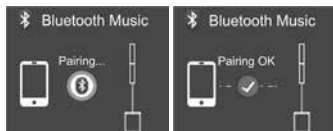
MUSIC: muzică, **LIVE:** spectacol live,

SPEECH: vorbire.

HPF80Hz: Filtru trece-sus pentru frecvențe peste 80 Hz.

EQ OFF: Dezactivarea tuturor setărilor de egalizare.

3. Meniu BLUETOOTH



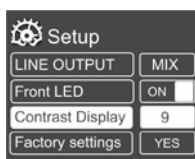
După ce ați accesat meniul, apăsați butonul multifuncțional pentru a activa modul de împerechere. Conectarea reușită va fi afișată pe ecran. Printr-o nouă apăsare a butonului, conexiunea va fi anulată.

4. TWS BLUETOOTH



În acest mod stereo, puteți conecta două sisteme audio identice între ele, fără fir. Selectați modul BT TWS pe ambele boxe. Dacă este necesar, apăsați butonul multifuncțional. Puteți verifica conexiunea reușită pe ecran. Apoi accesați meniul Bluetooth și conectați telefonul sau calculatorul în modul obișnuit. Se poate asculta muzica! Apăsând butonul multifuncțional în modul TWS, puteți deconecta cele două sisteme audio împerechete.

5. Meniul SETĂRI



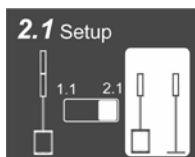
LINE OUTPUT: opțional, canal drept sau ieșirea combinată.

FRONT LED: nu este disponibil pentru acest model.

CONTRAST DISPLAY: reglarea luminozității ecranului.

FACTORS SETTINGS: resetarea la setările din fabrică.

6. Mod sistem audio stereo '2.1'



Aici puteți selecta modulul de utilizare 1.1 sau 2.1.

Modul 2.1: Efect stereo, cele două boxe full-range redau canalele stâng și drept (sunt conectate la subwoofer-ul activ cu două cabluri).

Modul 1.1: Semnalele canalelor stâng și drept sunt combinate automat, cele două boxe full-range sunt suprapuse și conectate la ieșirea pentru boxa stângă a subwoofer-ului cu un singur cablu (mod mono).

VOLUMUL MAXIM

Toate difuzoarele trebuie să fie rodate înainte de utilizarea normală. Pentru primele 30-50 de ore de funcționare, se recomandă să funcționeze doar la un volum de 50%! La niveluri de volum mai ridicate, în unele cazuri pot apărea distorsiuni. Aceasta poate fi cauzată de un semnal de intrare excesiv de ridicat. Pentru a evita acest lucru, atunci când LED-ul **LIMIT** (indicator de supraincărcare) luminează continuu, reduceți volumul subwoofer-ului și verificați nivelul semnalului de intrare al canalului respectiv pe dispozitivul sursă externă. Reduceți setările controalelor de intrare. Indicatorul va suna înainte ca distorsiunea să fie audibilă. Dacă este reglat corect, LED-ul poate clipi scurt la vârfurile muzicale. Volumul maxim al sistemului este cel care încă se poate auzi de bună calitate fără distorsiuni. Prin setarea corectă se poate preveni deteriorarea calității sunetului și eventualele defecțiuni.

- Creșterea volumului în continuare nu va crește puterea de ieșire, ci mai degrabă chiar va crește distorsiunea sistemului! Acest lucru este în detrimentul difuzoarelor și poate duce la defecțiuni!

- Măriți volumul numai până când nu mai auziți nicio distorsiune! Calitatea sunetului poate fi afectată în mod semnificativ de programul care a comprimat (produs) anterior programul pe care îl ascultați și de setarea volumului/tonului dispozitivului audio extern, dispozitivului mobil.

- Dezactivați controlul tonului pe dispozitivul sursă!

- Dacă este conectat un microfon, amplasați-l cât mai departe posibil de boxă pentru a evita orice trepidație. Evitați să îndreptați boxa spre microfon, deoarece trepidația va deteriora difuzoarele! Când utilizați un microfon, măriți volumul cu atenție și, dacă simțiți vreo trepidație, reduceți imediat controlul și, dacă este necesar, mutați boxa într-o altă poziție! Poziția microfonului se află în spatele boxelor.

DEPANARE

Dacă detectați o eroare, opriți aparatul și deconectați-l de la rețea. Încercați să-l porniți din nou mai târziu. Dacă problema persistă, verificați următoarea listă. Acest ghid vă poate ajuta la localizarea defecțiunii dacă aparatul este conectat în alt mod decât cel specificat. Dacă este necesar, consultați un specialist!

Aparatul nu funcționează, nu se aprind indicatoarele.

- Amplificatorul nu este pornit.

- Verificați poziția comutatorului basculant de pe panoul din spate.

- Cablul de alimentare nu este conectat corespunzător. Verificați dacă cablul de alimentare este conectat corect la unitate și la priza de alimentare.

- S-a ars siguranța.

- Siguranța fuzibilă este instalată în priza de alimentare. Poate fi înlocuită exclusiv cu una de aceeași valoare, de către un specialist.

Dispozitivul pare să funcționeze, dar nu scoate niciun sunet.

- Setarea controlului volumului este incorectă.

- Verificați dacă controlul asociat intrării și/sau volumul master din meniu nu este setat la minimum.

- Verificați, de asemenea, setarea volumului sursei de semnal extern.

- Cablurile audio sunt conectate incorect.

- Verificați dacă cablurile audio sunt conectate corect și dacă sunt conectate în conformitate cu standard.

OSOBINE

SISTEM SA 3 ZVUČNE KUTIJE, ODABIR SISTEMA 1.1 ILI 2.1

• **ekstremna snaga (800 W)** • **ogromna snaga, dinamičan zvuk** • **dvostrastenski bas refleksi aktivni sistem** • **9 ugrađenih zvučnika** • **8x3" širokopojasni neodimijumski zvučnici** • **12" (300 mm) vufer** sa velikim zvučnim kalemom • **pojačalo Class-D visoke efikasnosti** • **BT TWS bežična veza** • **sa bežičnim upravljanjem dva identična zvučnika može se proširiti u sistem visokih performansi sa duplom snagom** • **žičnim povezivanjem se bilo koji broj zvučnih kutija može povezati** • **displej u boji sa intuitivnim grafičkim menijem** • **bas-srednji-visoki ekvilajzer po kanalu** • **DSP digitalni procesor zvuka** • **LED indikator preopterećenja** • **ulaz: MIC XLR / 6.3 mm, LINE XLR/RCA / 6.3 mm, BT TWS** • **izlaz: LINE XLR, Speakon utičnica za zvučnik** • **stabilna konstrukcija koja zahteva malo prostora** • **lako prenosiv, kompaktno rešenje** • **zvučna kutija od MDF-a** • **pribor: dva postolja, mrežni kabl, dva Speakon kabl**

PRIMENA

Upotreba profesionalnog dvosmernog, bas-refleks sistema ozvučenja preporučuje se profesionalcima u velikim prostorijama, većim prostorima i za potrebe bina i orkestra. Subwoofer i satelitski zvučnici nalaze se u odvojenim zvučnim kutijama. Dve manje, širokopojasne zvučne kutije mogu se postaviti dalje jedna od druge, stvarajući stereo surround efekat. Profesionalna konstrukcija i dva priložena metalna postolja pružaju kompletno rešenje. Dve manje zvučne kutije, od kojih svaka sadrži četiri odvojena širokopojasna zvučnika, mogu se postaviti na priložena postolja. Tako je u stanju da ispuni veći prostor mnogo efikasnije kvalitetnim zvukom. Muzika neće biti tiha, neće je upijati tela ljudi ispred zvučnika i nameštaja. Možete zameniti priloženi Speakon kabl za povezivanje dužim ako želite da razmaknete dva zvučnika. Pored zvučnika, oprema sadrži i visokoefikasno pojačalo i digitalni procesor zvuka. Spoljni uređaji mogu biti direktno povezani na njega sa ili bez žica. Dva identična zvučna sistema se mogu bežično upariti (TWS) za impresivnu duplu jačinu zvuka i stereo surround efekat.

PUŠTANJE U RAD

Sastavljanje stalka

Postavite otvoreni crijev cevi manjeg prečnika u cev većeg prečnika koja se drži vertikalno. Gurnite ga do kraja. Uvrnite cev u gornji deo sabvufera. Čvrsto stegnite.

Zatim podignite unutrašnju cev do željene visine. Može se podesiti na četiri različite visine prema četiri rupe. Postavite osovinu osigurača u odabranu rupu. Uverite se da se šipka uklapa u dva žleba na osovinu. Šipka treba da bude postavljena simetrično i treba da bude ista sa obe strane. Zatim rukom zategnite šaraf. Nemojte koristiti alate jer mogu izazvati oštećenja. Proverite stabilnu montažu. Tek tada gurnite satelitsku zvučnu kutiju na cev.

Možete postaviti dve širokopojasne zvučne kutije - spojene zajedno - na postolje ili na dva odvojena postolja. Na kraju, koristite priloženi Speakon kabl da povežete aktivni subwoofer i zvučnike širokog opsega.

- *Drugo postolje koje se primenjuje na proizvod ima noge koje se mogu otvoriti. Uvek moraju biti otvorene do kraja. Mora se postaviti na ravnu čvrstu površinu sa čvrsto zategnutim šarafima. Nemojte previše zatezati šarafe alatom! Njegova visina se može podesiti u šest koraka. Stativ je dizajniran isključivo za ovu malu zvučnu kutiju. Zabranjeno je postavljanje drugih zvučnih kutija na njega! Opasnost od nezgode!*
- *Pre svake upotrebe proverite da li je postolje dobro pričvršćeno! Redovno proveravajte zategnutost šarafa!*
- *Pažnja! Opasnost od nezgode! Postolje se može prevrnuti od jakog udara ili zvučnik može pasti. Ne puštajte decu blizu proizvoda!*
- *Može se koristiti samo prema nameni!*

Obratite pažnju na povezivanje prema funkcijama naznačenim na kontrolnoj tabli. Uspostavite sve veze kada je zvučni sistem bez struje! Proverite da li je zvučna kutija i uređaji koji su povezani isključeni! Svi podešavači jačine zvuka treba da budu u minimalnom položaju! Uverite se da su priključci i polaritet konektora u skladu sa propisima. Kabl mikrofona, kablove za audio vezu i žicu zvučnika držite dalje od kablja za napajanje. Kabl za napajanje se prvo mora priključiti na isključenu zvučnu kutiju, a zatim na električnu utičnicu. Pre prvog

puštanja napona na sistem, proverite da li su veze ispravne! Priključci treba da budu stabilni i bez kratkih spojeva, a kontrole jačine zvuka treba da budu u minimalnom položaju, tako da nalet buke koji može nastati pri uključivanju ne ošteti zvučnike!

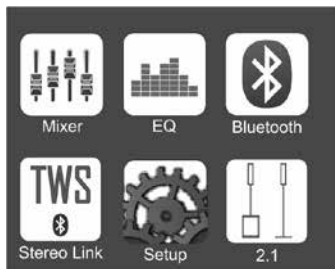
Možete uključiti i isključiti zvučnik pomoću prekidača **ON (I)** / **OFF (O)** na dnu zadnje strane. Pre bilo kakvog povezivanja i uključivanja, sva spoljna oprema mora biti isključena i kontrole jačine zvuka postavljene na minimum. Jačina zvuka se može polako i pažljivo povećavati. Nepravilno rukovanje može dovesti do kvara!

POVEZIVANJE ŠIROKOPOJASNIH ZVUČNIKA

Paket uključuje dva kablja za zvučnike, a subwoofer ima dva Speakon izlaza za zvučnike. U slučaju stereo (2.1) rada, obe širokopojasne zvučne kutije moraju biti povezane posebnim kablom i 2.1 režim mora biti izabran u meniju. Ako spojite dve zvučne kutije jednu sa drugom, potreban je samo jedan kabl za povezivanje, koji mora biti povezan na kanal levog zvučnika (mono). Kombinovani signal levog i desnog kanala se zatim reprodukuje na obe zvučne kutije. Ovo je način povezivanja 1.1.

FUNKCIJE MENIJA

Nakon uključivanja, na displeju je vidljiv glavni meni.



Okreranjem i pritiskom na višenamensko dugme za upravljanje možete izvršiti željena podešavanja. Prvo izaberite jednu od šest dostupnih funkcija, a zatim pritisnite dugme . Nazad se uvek ide sa dugmetom **BACK**.

1. MIXER meni

Možete podesiti jačinu zvuka različitih ulaza.



Odaberite jedan od njih: CH1, CH2/CH3, CH4, BT, MASTER

CH1: mikrofoni ili instrumenti ili LINE ulaz, a režimi digitalnog procesora zvuka: MIC (previ velika jačina dovodi do izobličenja!)

INSTRUMENT (max.+20dB)

LINE (max.+10dB)

(crveni visoki nivo jačine zvuka se ne preporučuje)

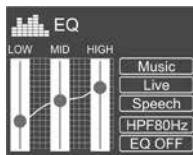
CH2/CH3: stereo ulaz, CH2: bal, CH3: desni kanal

Kao u režimu LINE, ni ovde jačina ne sme da prelazi +10dB.

Kada koristite mod 1.1, tada CH2/CH3 ulazi mogu da rade i kao mikrofonski ulazi. Pažljivo podesite jačinu svih ulaza kao i glavno (master) podešavanje jačine.

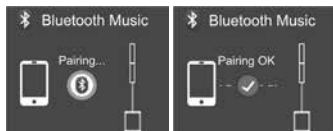
Bez intervencije, meni će se nakon nekog vremena vratiti u meni **MASTER MIXER**.

2. EQ meni podešavanja boje tona



Mogu se kontrolisati i memorisati u okviru četiri zvučna režima niske, srednje i visoke frekvencije.
MUSIC: muzika, **LIVE:** nastup uživo, **SPEECH:** tekst.
HPF80Hz: visokopropusni filter iznad 80 Hz.
EQ OFF: sva podešavanja tona su isključena.

3. BLUETOOTH meni



Kada ste u meniju, pritisnite multifunkcijsko dugme za režim uparivanja. Uspešno povezivanje se prikazuje na displeju. Pritisnite dugme ponovo da biste prekinuli vezu.

4. TWS BLUETOOTH



U ovom stereo režimu možete bežično da povežete dva identična zvučna sistema jedan sa drugim. Izaberite BT TWS režim na oba zvučnika. Ako je potrebno, pritisnite višenamensko dugme. Uspešnu vezu možete proveriti na displeju. Zatim uđite u Bluetooth meni i povežite telefon ili računar kao i obično. Može početi slušanje muzike! Pritiskom na višenamensko dugme u TWS režimu možete da isključite dva uparena zvučna sistema.

5. PODEŠAVANJE meni



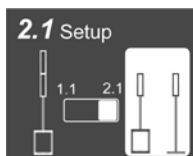
LINE OUTPUT: opcioni desni kanal ili zbirni izlaz.

FRONT LED: nije dostupno kod ovog tipa.

CONTRAST DISPLAY: podešavanje jačine svetlosti displeja.

FACTORS SETTINGS: povrat na fabrička podešavanja.

6. '2.1' stereo režim



Ovde možete izabrati 1.1 ili 2.1 metode korišćenja.

2.1 režim: stereo surround efekat, koji reprodukuju dva širokopojasna zvučnika levi i desni audio kanal (povezani su sa aktivnim sabvuferom sa dve žice).

Režim 1.1: signal levog i desnog kanala se automatski sumira, dva širokopojasna zvučnika su spojena, jedan **levi zvučnik** sabvufera je povezan kablom za povezivanje na njegov izlaz. (mono režim).

MAKSIMALNA JAČINA ZVUKA

Svi zvučnici moraju biti uključeni smanjenom snagom pre nameravane upotrebe. U prvih 30-50 sati rada preporučuje se rad sa samo 50% jačine snage! Na većem nivou jačine zvuka - u nekim slučajevima - može doći do izobličenja zvuka. Ovo može biti uzrokovano preterano velikim ulaznim signalom. Da biste to izbegli, kada **LIMIT LED** (indikator preopterećenja) treperi, smanjite jačinu zvuka subwoofera i proverite nivo signala datog ulaznog kanala na spoljnom izvornom uređaju. Smanjite ulazni signal. Indikator pokazuje čak i pre nego što se čuje izobličenje. Ako je pravilno podešen, LED može nakratko da treperi na muzičkim vrhovima. Maksimalna jačina sistema je ona koja se i dalje može slušati u dobrom kvalitetu i bez izobličenja. Sa propisanim podešavanjem može se sprečiti pogoršanje kvaliteta zvuka i mogući kvarovi.

- *Dalje povećanje jačine zvuka ne povećava izlaznu snagu, pa čak i povećava izobličenje sistema! Ovo je štetno za zvučnike i može dovesti do kvarova!*
- *Pojačajte samo dok ne čujete izobličenje. Na kvalitet zvuka može značajno uticati prethodno komprimovani (produkcijski) program reprodukovane numere i podešavanje jačine zvuka na spoljnom audio uređaju ili mobilnom uređaju.*
- *Isključite kontrolu tona na izvornom uređaju!*
- *Ako povežete mikrofoni, postavite ga što je dalje moguće od zvučne kutije da biste eliminisali uzbuđenje! Zvučna kutija ne sme da bude usmerena ka mikrofoni, jer će uzbuđenje oštetiti zvučnike! Kada koristite mikrofoni, pažljivo pojačajte jačinu zvuka, a ako osetite uzbuđenje, odmah okrenite dugme za podešavanje unazad i, ako je potrebno, pomerite zvučnu kutiju na drugu poziciju! Mesto mikrofona je iza zvučnika.*

ODSTRANJIVANJE GREŠKE

Ako se otkrije greška, isključite uređaj i izvucite priključni kabl iz električne mreže. Pokušajte da ga ponovo uključite kasnije. Ako se problem nastavi, pregledajte sledeću listu rešavanja grešaka. Ovaj vodič vam može pomoći da suzite grešku ako je uređaj na drugi način povezan kako je navedeno. Ako je potrebno, obratite se stručnom licu!

Uređaj ne radi, displej ne svetli.

- Pojačalo nije uključeno.
- Proverite položaj prekidača na zadnjoj strani.
- Mrežni kabl nije pravilno povezan.
- Proverite da li je kabl za povezivanje pravilno umetnut u uređaj i u utičnicu.
- Osigurač se pregoreo
- Topliji osigurač se može zameniti nakon rastavljanja uređaja. Samo stručno lice može izvršiti ovu operaciju. Obratite se ovlašćenom servisu.

Uređaj prividno radi, ali ne ispušta zvuk.

- Kontrole jačine zvuka nisu pravilno podešene.
- Proverite dali je regulator za ulazni signal nije podešen na minimum. Podešavanje jačine zvuka spoljašnjeg izvora signala se takođe mora proveriti.
- Neispravno povezivanje audio kablova.
- Proverite ispravnost povezivanja audio kablova i njihovu vezu dali su veze u skladu sa standardima.

CZ PROFESIONÁLNÍ OZVUČENÍ

SPECIFIKACE

SADA 3 REPRODUKTORŮ, PŘEPÍNATELNÁ NA ZVUK 1.1 NEBO 2.1

- obrovský výkon (800 W) • extrémně silný, dynamický zvuk • 2pásmový aktivní systém bassreflexu • 9 vestavěných měničů • 8x3" širokopásmové neodýmové měniče • 12" (300 mm) basový reproduktor s velkou kmitací cívkou • vysoká účinnost Class-D zesilovač • BT TWS bezdrátové připojení • rozšiřitelné na duální výkonný stereofooní zvukový systém bezdrátovým spárováním dvou identických zvukových systémů • kabelové připojení libovolného počtu zvukových boxů • barevná obrazovka s intuitivní grafickou nabídkou • ovládaní basů a středů a výšek na kanál • digitální zvukový procesor DSP • overdrive LED • vstupy: MIC XLR / 6,3 mm, LINE XLR/RCA / 6,3 mm, BT TWS • výstupy: LINE XLR, Speakon reproduktorové konektory • kompaktní, robustní konstrukce • snadné přenášení, kompaktní řešení • masivní dřevěná MDF ozvučnice • součástí dodávky: dva stojany, napájecí kabel, dva Speakon kabely

POUŽITÍ

Profesionální dvoupásmový ozvučovací systém s bassreflexem se doporučuje pro použití ve velkých místnostech, větších prostorech a pro pódiové a orchestrální aplikace profesionálů. Subwoofery a satelitní reproduktory jsou umístěny v samostatných zvukových boxech. Dva menší širokopásmové boxy lze umístit dále od sebe a vytvořit tak prostorový stereofooní efekt.

Profesionální konstrukce a dva kovové stojany s příslušenstvím představují kompletní řešení. Na stojany s příslušenstvím lze umístit dva menší zvukové boxy, z nichž každý obsahuje čtyři až čtyři samostatné širokopásmové reproduktory. Díky tomu je mnohem efektivnější vyplnit větší prostory kvalitním zvukem. Hudba nebude tichá, pohlcená těly lidí před reproduktory nebo svítilny. Pokud chcete oba reproduktory umístit dále od sebe, můžete dodaný propojovací kabel Speakon nahradit delším.

Součástí vybavení je kromě reproduktorů také vysoce účinný zesilovač a digitální zvukový procesor. Dle jeví připojit přímo k externímu zařízení pomocí kabelů nebo bez nich. Dva identické zvukové systémy lze bezdrátově spárovat (TWS) pro působivou dvojnásobnou hlasitost a stereofooní prostorový zvuk.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Montáž stojanu

Vložte otevřený konec trubky menšího průměru do trubky většího průměru, kterou držíte ve svislé poloze. Nechte ji zasunout, dokud nedopadne. Vnější trubku našroubujte do závitové objímky stojanu na horní straně subwoofery. Pevně utáhněte.

Poté zvedněte vnitřní trubku do požadované výšky. Podle čtyř otvorů lze nastavit čtyři různé výšky. Zasuňte hřídel zapadky do vybraného otvoru. Ujistěte se, že tyč zapadá do dvou drážek na hřídeli. Tyč musí být umístěna symetricky a mít stejné přesah na obou stranách. Poté ručně utáhněte křídlovou matici. Nepoužívejte nářadí, protože by mohlo dojít k poškození! Zkontrolujte, zda je upevnění stabilní. Teprve potom nasadte satelitní zvukovou skříň na tyč.

Dva širokopásmové boxy můžete umístit jeden do druhého na jeden stojan nebo na dva samostatné stojany. Nakonec propojte aktivní subwoofer a širokopásmové boxy pomocí dodaného kabelu Speakon.

- Druhý stojan, který lze s výrobkem použít, má skládací nohy. Ty musí být do nárazu vždy otevřeny. Musí být postaven na rovném podkladu s pevně utaženými šrouby. Upevňovací šrouby se nesmí příliš utahovat pomocí nářadí! Výškově nastavitelný v šesti polohách. Stativ je určen výhradně pro tento malý zvukový box. Je zakázáno na něj montovat jiné soundboxy! Hrozí nebezpečí nehody!
- Před každým použitím zkontrolujte bezpečné upevnění stojanu! Pravidelně kontrolujte stav šroubů!
- Pozor! Nebezpečí nehody! Stojan může být převrácen silným nárazem nebo reproduktor může spadnout. Nedovolte dětem, aby se k výrobku přibližovali!
- Měl by být používán pouze k určenému účelu!

Nezapomeňte se připojit podle funkcí uvedených na ovládacím panelu. Všechna připojení je nutné provádět při odpojení zvukového systému od napájení. Zvukový box a připojovací zařízení musí být vypnuti! Všechny ovladače hlasitosti musí být v minimální poloze! Dbejte na to, aby zapojení a polarita konektorů odpovídaly uvedeným údajům. Mikrofonní kabel, kabely pro připojení zvuku a přívodní kabel reproduktorů udržujte v dostatečné vzdálenosti

od síťového kabelu! Síťový kabel by měl být zapojen nejprve do vypnutého soundboxu a poté do síťové zásuvky. Před prvním připojením napájení k systému zkontrolujte, zda jsou zapojení správná. Připojení musí být stabilní a bez zámků a ovladače hlasitosti musí být nastaveny do minimální polohy, aby případný šum vznikající při zapnutí napájení nepoškodil reproduktory. Zvuková skříňka se zapíná a vypíná přepínačem ON (I) / OFF (O) na spodní straně zadního panelu.

Před připojením a zapnutím zvukového systému by měla být všechna externí zařízení vypnuta a ovládaní hlasitosti nastaveno na minimum. Hlasitost lze zvyšovat pomalu a opatrně. Nesprávné zacházení může způsobit poruchu!

PŘIPOJENÍ ŠIROKOPÁSMOVÝCH ZVUKOVÝCH BOXŮ

Součástí balení jsou dva reproduktorové kabely a dva reproduktorové výstupy Speakon na wooferu. Pro stereofooní (2.1) provoz je nutné připojit oba širokopásmové reproduktory samostatnými kabely a v nabídce vybrat režim 2.1.

Pokud jsou dva zvukové boxy připojeny společně, je zapotřebí pouze jeden propojovací kabel, který musí být připojen k levému reproduktorovému kanálu (mono). Součet levého a pravého kanálu pak bude přehráván oběma reproduktory. Jedná se o režim připojení 1.1.

FUNKCE MENU

Po zapnutí se na obrazovce zobrazí hlavní nabídka.



Otáčením a stisknutím multifunkčního ovládacího knoflíku provést požadovaná nastavení. Nejprve vyberte jednu ze šesti možností k dostupným funkcím a stiskněte tlačítko. Zpět na vždy pomocí tlačítka ZPĚT.

1. Nabídka MIXU

Můžete nastavit hlasitost jednotlivých vstupů.



Vyberte si z CH1, CH2/CH3, CH4, BT, MASTER

CH1: mikrofonní nebo nástrojový vstup nebo vstup LINE, s režimy digitálního zvukového procesoru:

MIC (přílišná hlasitost může způsobit zkreslení!)

INSTRUMENT (max. +20dB)

LINE (max. +10 dB)

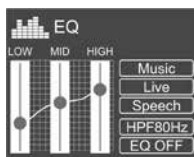
(vysoká úroveň hlasitosti označená červeně se již nedoporučuje)

CH2/CH3: stereofooní vstup, CH2: levý kanál, CH3: pravý kanál Stejně jako v režimu LINE by hlasitost neměla překročit +10 dB max.

Pokud používáte režim 1.1, můžete vstup CH2/CH3 fungovat také jako mikrofonní vstup. Pečlivě nastavte všechny použité ovladače hlasitosti kanálů a hlavní hlasitosti.

Bez zásahu se nabídka po chvíli vrátí do nabídky MASTER MIXER.

2. Nabídka ovládání tónu EQ



Čtyři zvukové režimy lze ovládat a ukládat v rámci nízké, střední a vysoké frekvence.
MUSIC: hudba, **LIVE:** živé vystoupení, **SPEECH:** text.
HPF80Hz: horní propust nad 80 Hz.
EQ OFF: vypnutí pro všechna nastavení tónu.

3. Nabídka BLUETOOTH



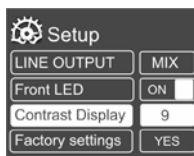
Po zadání stisknete multifunkční tlačítko pro vstup do režimu párování. Úspěšný připojení se zobrazí na obrazovce. Tlačítko znovu zruší připojení.

4. TWS BLUETOOTH



V tomto stereofonním režimu můžete bezdrátově propojit dva stejné zvukové systémy. Na obou reproduktorech vyberte režim BT TWS. V případě potřeby stisknete multifunkční tlačítko. Úspěšné připojení můžete zkontrolovat na obrazovce. Poté vstupte do nabídky Bluetooth a připojte telefon nebo počítač jako obvykle. Nyní můžete začít poslouchat hudbu! Stisknutím multifunkčního tlačítka v režimu TWS oba spárované zvukové systémy odpojte.

5. Nabídka SETUP



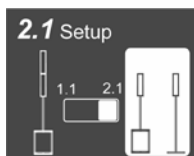
LINE OUTPUT: volitelně pravý kanál nebo sumární výstup.

FRONT LED: není k dispozici pro tento model.

CONTRAST DISPLAY: nastavení jasu obrazovky.

NASTAVENÍ FAKTORŮ: obnovení továrního nastavení.

6. režim stereofonního zvukového systému '2.1'



Zde můžete vybrat režimy použití 1.1 nebo 2.1.

Režim 2.1: stereofonní prostorový zvuk přehrávaný dvěma širokopásmovými reproduktory levý a pravý zvukový kanál (připojené dvěma vodiči k aktivnímu reproduktoru pro subwoofery).

1.1 režim: signály levého a pravého kanálu se automaticky sčítají, jsou do sebe vloženy dvě širokopásmové zvukové skříně, a propojovací kabel připojený k levému reproduktoru subwooferu výstup (monofonní režim).

MAXIMÁLNÍ ZVUKOVÝ VÝKON

Všechny reproduktory musí být před použitím k určenému účelu zaběhnuté. Prvních 30-50 hodin provozu se doporučuje provozovat pouze při 50% hlasitosti! Při vyšších úrovních hlasitosti může v některých případech dojít ke zkreslení. To může být způsobeno příliš vysokým vstupním signálem. Abyste tomu předešli, snižte hlasitost subwooferu, pokud trvale svítí kontrolka **LIMIT** (indikátor přebuzení), a zkontrolujte úroveň signálu příslušného vstupního kanálu na externím zdrojovém zařízení. Snižte nastavení vstupních ovládacích prvků. Indikátor se rozsvítí dříve, než bude zkreslení slyšitelné. Při správném nastavení může indikátor při hudebních špičkách krátce blikat. Maximální hlasitost systému je taková, kterou lze ještě kvalitně slyšet bez zkreslení. Předepsané nastavení zabrání zhoršení kvality zvuku a případné poruše.

- ***Dalším zvyšováním hlasitosti se výstupní výkon nezvyší, a dokonce se zvýší zkreslení systému! To je pro reproduktory škodlivé a může vést k poruše!***
- ***Zesilujte pouze do té doby, dokud neuslyšíte žádné zkreslení! Kvalita zvuku může být výrazně ovlivněna programem, který předtím komprimoval (vyrobil) poslouchaný program, a nastavením hlasitosti/hlasitostí externího zvukového zařízení, mobilního zařízení.***
- ***Vypněte tónovou clonu na zařízení zdroje signálu!***
- ***Pokud připojujete mikrofon, umístěte jej co nejdále od zvukové skříně, aby nedocházelo k rušení! Nesměřujte zvukovou skříň směrem k mikrofonu, protože vybuzení poškodí reproduktory! Při použití mikrofonu zvýšьте hlasitost opatrně, a pokud dojde k vybuzení, okamžitě vraťte ovládání zpět a případně přemístěte soundbox na jiné místo! Poloha mikrofonu je za zvukovými boxy.***

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud je zjištěna chyba, vypněte přístroj a odpojte jej od elektrické sítě. Zkuste jej znovu zapnout později. Pokud problém přetrvává, zkontrolujte následující seznam. Tento návod může pomoci lokalizovat závadu, pokud je spotřebič jinak připojen podle pokynů. V případě potřeby se obraťte na odborníka!

Zařízení nefunguje, displej nesvítí.

- Zesilovač není zapnutý.
- Zkontrolujte polohu kolébkového přepínače na zadní straně.
- Napájecí kabel není správně připojen.
- Zkontrolujte, zda je připojovací kabel správně zapojen do spotřebiče a do síťové zásuvky.
- Pojistka vyhořela.
- Pojistka je umístěna v síťové zásuvce. Vyměnit ji může pouze odborník.

Zdá se, že zařízení funguje, ale nevychází zvuk.

- Ovládání hlasitosti není správně nastaveno.
- Zkontrolujte, zda není v nabídce nastaven ovladač vstupní hlasitosti a/nebo hlavní hlasitost na minimum. Zkontrolujte také nastavení hlasitosti externího zdroje signálu.
- Zvukové kabely jsou připojeny nesprávně.
- Zkontrolujte, zda jsou audiokabely správně připojeny a zda jsou zapojeny podle normy.

KARAKTERISTIKE

3 SOUNDBOX SET, MOŽE SE PROMJENJIVATI SA 1.1 ILI 2.1 ZVUKOM

- ogromna snaga (800 W) • izuzetno snažan, dinamičan zvuk • 2-stazni aktivni bas-refleksni sustav zvučnika • 9 ugrađenih zvučnika • 8x3" širokopojasni neodimijski zvučnik • 12" (300 mm) woofer s velikom glasovnom zavojnicom • visokoučinkovito Class-D pojačalo • BT TWS bežična veza • može se proširiti u dvostruki stereo zvučni sustav bežičnim uparivanjem dva identična zvučna sustava • bilo koji broj zvučnih kutija se može poredati žicom • zaslon u boji s intuitivnim grafičkim izbornikom • bas-srednje-visoki tonovi kontrola tona po kanalu • DSP digitalni procesor zvuka • LED koji označava prekomjernu kontrolu • ulazi: MIC XLR / 6,3 mm, LINE XLR/RCA / 6,3 mm, BT • izlazi: LINE XLR, Speakon utičnice za zvučnike • stabilna konstrukcija koja zauzima malo prostora • lako prenosivo, kompaktno rješenje • zvučna kutija od punog MDF drva • pribor: dva stalka, mrežni kabel, dva Speakon kabela

PRIMJENA

Korištenje profesionalnog dvosmjernog, bas-refleksnog zvučnog sustava preporučuje se profesionalcima u velikim sobama, većim prostorima te za pozornicu i orkestar. Subwoofer i satelitski zvučnici nalaze se u zasebnim zvučnim kutijama. Dvije manje, širokopojasne zvučne kutije se mogu postaviti dalje jedna od druge, stvarajući stereo surround efekt. Profesionalna konstrukcija i dva uključena metalna stalka pružaju cjelovito rješenje. Dvije manje zvučne kutije, od kojih svaka sadrži četiri odvojena širokopojasna zvučnika, mogu se postaviti na priložena postolja. Stoga je u stanju puno učinkovitije ispuniti veći prostor visokokvalitetnim zvukom. Glazba neće biti tiha, neće je upijati tijela ljudi ispred zvučnika i namještaja. Priloženi priključni kabel Speakon možete zamijeniti dužim ako želite dva zvučnika razmaknuti jedan od drugog. Osim zvučnika, oprema sadrži i visokoučinkovito pojačalo i digitalni procesor zvuka. Vanjska oprema može se na njega izravno spojiti žicama ili bez njih. Dva identična zvučna sustava mogu se upariti bežično (TWS) za impresivnu dvostruku glasnoću i stereo surround efekt.

PUŠTANJE U RAD

Sastavljanje stalka

Stavite otvoreni kraj cijevi manjeg promjera u cijev većeg promjera koja se drži okomito. Pustite ga dok se ne sruši. Uvrnite vanjsku cijev u utičnicu postolja s navojem na vrhu subwoofera. Čvrsto stisnite. Zatim podignite zračnicu na željenu visinu. Može se podesiti na četiri različite visine prema svoje četiri rupe. Umetnite osovinu za zaključavanje u odabranu rupu. Provjerite sjedla li šipka u dva utora na osovini. Šipka bi trebala biti smještena simetrično, a njen prepusit bi trebao biti isti s obje strane. Zatim ručno zategnite vijak. Ne koristite alate jer mogu uzrokovati ozljede. Provjerite stabilnu montažu. Tek tada gumite satelitsku zvučnu kutiju na šipku. Možete postaviti dvije širokopojasne zvučne kutije - spojene zajedno - na postojle ili na dva odvojena stalka. Na kraju, upotrijebite priloženi Speakon kabel za povezivanje aktivnog subwoofera i zvučnika punog raspona.

- Drugi stalak primjenjiv na proizvod ima noge koje se mogu otvoriti. Uvijek moraju biti otvoreni od kraja. Mora se postaviti na vodoravnu podlogu sa čvrsto zategnutim vijcima. Nemojte previše zatezati pričvršne vijake alatom! Vlasin mu se može podešavati u šest koraka. Stativ je dizajniran isključivo za ovu malinu zvučnu kutiju. Zabranjeno je postavljanje drugih zvučnih kutija na njega! Opasnost od nezgode!
- Prije svake uporabe provjerite je li postojle čvrsto pričvršćeno! Redovito provjerjavajte stanje vijaka!
- Pažnja! Opasnost od nezgode! Postojle se može prevrnuti od jakog udarca ili zvučnik može otpasti. Ne dopuštajte djeci blizu proizvoda!
- Smije se koristiti samo prema namjeni!

Obratite pozornost na ožičenje prema funkcijama navedenim na upravljačkoj ploči. Sve spojeve izvodite kada je zvučni sustav bez napona! Provjerite jesu li zvučna kutija i uređaji koje želite spojiti isključeni! Sve kontrole glasnoće trebaju biti u minimalnom položaju! Provjerite jesu li spojevi i polaritet konektora u skladu s propisima. Kabel mikrofona, audio priključne kabele i žicu zvučnika držite dalje od kabela za napajanje. Kabel za napajanje mora se prvo spojiti

na isključenu zvučnu kutiju, a zatim na strujnu utičnicu. Prije prvog stavljanja napona na sustav provjerite jesu li spojevi ispravni! Spojevi trebaju biti stabilni i bez kratkih spojeva, a kontrole glasnoće trebaju biti u minimalnom položaju, kako buka koja se može pojaviti prilikom uključivanja ne bi oštetila zvučnike! Zvučnik možete uključiti i isključiti pomoću prekidača **ON (I)** / **OFF (O)** na dnu stražnje strane. Prije bilo kakvog povezivanja i uključivanja zvučnog sustava, sva vanjska oprema mora biti isključena, a kontrole glasnoće postavljene na minimum. Volumen se može polako i pažljivo povećavati. Nepravilno rukovanje može uzrokovati kvar!

SPAJANJE ŠIROKOPJASNIH ZVUČNIH KUTIJA

U paketu su dva zvučnička kabela, a subwoofer ima dva Speakon izlaza za zvučnike. U slučaju stereo (2.1) načina rada, obje širokopojasne zvučne kutije moraju biti spojene zasebnim kabelom, a 2.1 način mora biti odabran u izborniku. Ako spajate dvije zvučne kutije jednu s drugom, potreban je samo jedan spojni kabel koji mora biti spojen na lijevi kanal zvučnika (mono). Kombinirani signal lijevog i desnog kanala zatim reproduciraju obje zvučne kutije. Ovo je način povezivanja 1.1.

FUNKCIJE IZBORNIKA

Nakon uključivanja, glavni izbornik je vidljiv na ekranu.



Željene postavke možete izvršiti okretanjem i pritiskom višenamjenskog upravljačkog gumba. Prvo odaberite jednu od šest dostupnih funkcija, a zatim pritisnite gumb. Uvijek se vratite s tipkom **BACK**.

1. Izbornik MIXER

Možete podesiti glasnoću različitih ulaza.



Birajte između: CH1, CH2/CH3, CH4, BT, MASTER

CH1: mikrofoni ili instrument ili LINE ulaz, a načini digitalnog procesora zvuka: MIC (previše glasnoće može uzrokovati izobličenje!) INSTRUMENT (maks. +20dB) LINIJA (maks. +10dB) (više se ne preporučuje visoka razina glasnoće označena crvenom bojom) **CH2/CH3:** stereo ulaz, CH2: lijevi, CH3: desni kanal Kao i u LINE načinu rada, glasnoća ovdje ne bi trebala prelaziti maksimalnu vrijednost od +10dB. Ako koristite način rada 1.1, ulaz CH2/CH3 može također raditi kao ulaz za mikrofoni. Pažljivo namjestite kontrole glasnoće svih korištenih kanala i mastera.

Bez intervencije izbornik će se nakon nekog vremena vratiti na izbornik MASTER MIXER.

2. Izbornik EQ za kontrolu tona



Mogu se kontrolirati i pohraniti unutar četiri zvučna načina duboke, srednje i visoke frekvencije.

MUSIC: (GLAZBA): glazba, **LIVE:** (UŽIVO): nastup uživo, **SPEECH:** (GOVOR): tekst. **HPF80Hz:** visokopropusni filter iznad 80 Hz. **EQ OFF:** sve postavke tona su isključene.

3. BLUETOOTH izbornik



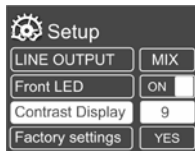
Nakon ulaska, pritisnite višenamjenski gumb za ulazak u način uparivanja. Na zaslonu se prikazuje uspješna veza. Ponovni pritisak na tipku prekida vezu.

4. TWS BLUETOOTH



U ovom stereo modu možete bežično povezati dva identična zvučna sustava. Odaberite BT TWS mod na oba zvučnika. Ako je potrebno, pritisnite višenamjensku tipku. Uspješno povezivanje možete provjeriti na zaslonu. Zatim uđite u Bluetooth izbornik i povežite telefon ili računalo kao i obično. Možete početi slušati glazbu! Pritiskom na višenamjensku tipku u TWS modu možete odspojiti dva uparena zvučna sustava.

5. Izbornik POSTAVKE



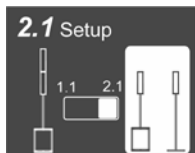
LINE OUTPUT: (LINIJSKI IZLAZI): izborni desni kanal ili sumirani izlazmenet.

FRONT LED: (PREDNJI LED): nije dostupan kod ovog modela.

CONTRAST DISPLAY: (KONTRASTNI ZASLON): podešavanje svjetline ekrana.

FACTORS SETTINGS: (TVORNICKE POSTAVKE): vraćanje na tvorničke postavke.

6. '2.1' način rada stereo zvučnog sustava



Ovdje možete odabrati načine rada 1.1 ili 2.1. **Način rada 2.1:** stereo surround efekt, dva širokopojasna zvučnika reproduciraju lijevi i desni zvučni kanal (spojeni su na aktivni subwoofer s dvije žice).

Način rada 1.1: signal lijevog i desnog kanala automatski se zbraja, dvije širokopojasne zvučne kutije su povezane jedna s drugom, spojene na **izlaz lijevog zvučnika** subwoofera pomoću spojnog kabela. (način rada mono).

MAKSIMALNA GLASNOĆA

Svi zvučnici moraju biti uhodani prije namjeravane uporabe. U prvih 30-50 sati rada preporuča se rad sa samo 50% volumena! Na višoj razini glasnoće - u nekim slučajevima - može se pojaviti izobličen zvuk. To može biti uzrokovano prejakim ulaznim signalom. Kako biste to izbjegli, kada **LIMIT LED** (indikator overdrive) neprekidno svijetli, smanjite glasnoću subwoofera i provjerite razinu signala određenog ulaznog kanala na vanjskom izvorom uređaju. Smanjite postavku ulaznih kontrola. Indikator pokazuje čak i prije nego što se izobličenje čuje. Ako je pravilno postavljeno, LED može kratko zatreperti na vrhuncu glazbe. Najveća glasnoća sustava je ona koja se i dalje može čuti u dobroj kvaliteti bez izobličenja. Propisanim podešavanjem može se spriječiti pogoršanje kvalitete zvuka i mogući kvarovi.

• *Daljinim povećanjem glasnoće više se ne povećava izlazna snaga, a čak se povećava i distorzija sustava! To je štetno za zvučnike i može dovesti do kvarova!*

• *Pojačajte glasnoću samo dok ne čujete izobličenje. Na kvalitet zvuka može značajno utjecati prethodno komprimirani (produkcijski) program reproducirane pjesme i postavka glasnoće/tona vanjskog audio uređaja ili mobilnog uređaja.*

• *Isključite kontrolu tona na izvorom uređaju!*

• *Ako spajate mikrofoni, postavite ga što dalje od zvučne kutije kako biste eliminirali uzbuđenje! Zvučna kutija ne smije biti usmjerena prema mikrofoni, jer će ekscitacija oštetiti zvučnike! Kada koristite mikrofoni, pažljivo pojačajte glasnoću, a ako osjetite uzbuđenje, odmah vratite kontrolu i po potrebi pomaknite zvučnu kutiju na drugu poziciju! Mikrofon se nalazi iza zvučnika.*

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako se otkrije greška, isključite uređaj i izvucite utikač iz električne mreže. Pokušajte ga kasnije ponovo uključiti. Ako se problem nastavi, pregledajte sljedeći popis. Ovaj vam vodič može pomoći da suzite pogrešku ako je uređaj inače spojen kako je navedeno. Ako je potrebno, obratite se stručnjaku!

Uređaj ne radi, zaslon ne svijetli.

- Pojačalo nije uključeno.
- Provjerite položaj prekidača na stražnjoj strani.
- Mrežni kabel nije pravilno spojen.
- Provjerite je li priključni kabel ispravno umetnut u uređaj i u utičnicu.
- Pregorio je osigurač.
- Osigurač je ugrađen u mrežnu utičnicu. Zamijeniti ga može samo stručnjak sa osiguračem iste vrijednosti.

Čini se da uređaj radi, ali ne proizvodi zvuk.

- Kontrole glasnoće nisu ispravno postavljene.
- Provjerite da kontrola za ulaz i/ili glavna glasnoća u izborniku nisu postavljene na minimum. Također je potrebno provjeriti postavku glasnoće vanjskog izvora signala.
- Neispravno spajanje audio kabela.
- Provjerite ispravnost spoja audio kabela i njihovu povezanost prema standardu.

2-way Active System	subwoofer & 2x full range satellites
Woofers cabinet	bass-reflex wooden
Maximum / Music	800 W
Normal / RMS	400 W
Amplifier	Class-D
Frequency range	40 - 20.000 Hz
Spl (max/peak/1m)	122/130 dB
Woofers / VCoil	12" (300 mm) / 2.5" VC (500 W)
Full range cabinets	2 pcs 4x3" neodymium (2 x 150 W)
Crossover point	150 Hz / 48 dB/oct.
Bluetooth freq. range	2.402-2.480 GHz
Bluetooth ERP	≤2.5 mW / 10 m max.
Bluetooth TWS	stereo mode
DSP processor	4 modes + low-mid-high EQ
MIC input	Ø6,3 mm / XLR
LINE input	Ø6,3 mm / XLR / 2 x RCA
LINE output	XLR
SPEAKER outputs	Speakon Left (mono) / Right
Stand rod diameter	25 mm
Fuse	250 V / T6.3 A / 5x20 mm
V / Hz / W	100-240 V~ / 50/60 Hz / 300 W
T operation	5 °C ...+35 °C
Dimensions, subwoofer	370 x 480 x 520 mm
Dimensions, satellite	85 x 450 x 105 mm
Complete height max.	~1840 mm
Weight, subwoofer	21.5 kg
Weight, satellite	2 x 1.4 kg

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC[®] • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
 Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
 J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
 Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
 Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
 Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
 Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
 Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
 Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
 M.Spale 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
 Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska



SOMOGYI ELEKTRONIC[®]
 — since 1981 —